

Refineria Valero ta shutdown fin di luna pa periodo indefini

Pagina 2

BON DIA Aruba

Diamars 20 di Maart, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Gobierno considerando plan B

Si trahadonan Valero keda sin trabou

ORANJESTAD – Trahadonan cu keda sin trabou na refineria Valero, lo por eventualmente wordo incorpora den e multiple proyectonan cu Gobierno ta preparando/trahando actualmente. Usando e palabra 'flexiwerkeloosheid', Prome Minister Mike Eman a indica cu esaki ta posiblemente e 'back up plan' di Gobierno si en caso refineria Valero finalmente dicidi cu ta sera e refineria toch.

A repasa e sin fin di proyecto cu ta preparando/construyendo manera e "green corridor", Caya Grandi su infrastructura, y asina tin mucho mas pa menciona, cu mester di trahado dentro di poco. Cu esaki den bista, Eman ta mustra cu cantidad di e trahadonan di Valero cu eventualmente lo por keda sin trabou, por haya ubicacion aki den e trabounan pendiente.

Continuacion pagina 2

Investigacion a start pa determina causa di candela feroz







ORANJESTAD – Ayera tardi un candela feroz a captura e atencion di nos pueblo. E candela aki a ocasiona un daño grandi den e establecimento comercial Witec y Antraco, mientras cu otro negoshi cercano a resulta afecta pa e cantidad di huma preto cu e vlamnan a produci.

E calamidad aki a sosode algo pasa di 3'or atardi. Informacion no oficial ta indica cu e candela aki a plama masha lihe, eventualmente debi na productonan kimico cu a yuda pa e candela aki por a haya bida. Consecuentemente e candela a plama y e huma a afecta specialmente personal di bombero cu a realisa un tremendo trabou pa evita cu e candela aki lo por a ocasiona mas daño.

Continuacion pagina 3

BON DIA Aruba

Lo mantene trahadonan riba payroll te proximo aviso

Refineria Valero ta shutdown fin di luna pa periodo indefini na Aruba

ORANJESTAD – Refineria Valero ta shutdown nan operacion di refina petrolio na Aruba. Cumpliendo cu nan promesa, ayera Valero a informa di nan decision cu nan a tuma referente e refineria na Aruba.
Como motivacion pa nan decision, nan ta menciona situacion economico di refinahe no faborabel.
E decision ta ensera cu ta stop di refina 235.000 bari di petrolio crudo fin di luna awor, y e trahadonan lo por keda cu nan trabou, por lo pronto.
E refineria ta sigui indica cu nan a bin ta opera bou di nan margen di ganashi cu a pone cu nan a perde basta placa. Pero esaki tabata necesario pa toch crea un interes riba mercado internacional door di ofrece un tarifa reduci.

Ultimo dos añanan Valero a bin ta evalua tur nan alternativanan pa opera e refineria exitosamente. Y awor ta evaluando pa opera un terminal di almacenahe di gasoline na e sitio. Pa awor, lo mantene e refineria den un estado cu ta permiti nan pa re-start esaki si e situacion permiti esaki den futuro.

Loke a hala atencion ta e hecho cu e refineria ta elogia e Gabinete actual indicando cu si no ta pa e intervencion y intencion pa yuda explora pa un solucion, cu e refineria lo a sera porta dia biew. "
Si no ta pa esfuerso di Prme Minister, Valero lo no a restart e refineria na 2010" Bill Klesse como hefe maximo ta laga sa den e comunicado.
Mes momento ta sigui bisa cu lo continua cu exploracion di posibilidadnan pa futuro.
Den comunicacion extenso cu e vocero di e refineria Bill Day, e la splica cu loke cu e shutdown aki ta nifica, ta cu lo stop di procesa crudo fin di lluna y para e unidadnan di produccion manera cu a sosode algun tempo pasa.
E shutdown aki ta uno pa tempo indefini, cu ta nifica cu no tin un schedule pa restart esaki eventualmente. "Pero riba peticion di gobierno di Aruba, nos a bai di acuerdo pa mantene e refineria den un condicion cu ta permiti un restart" Day a sigura BONDIA ARUBA.

Day ta mustra cu no a determina ainda kico e schedule pa e trahadonan lo ta. "Nos lo dicidi esaki entre awo y fin di e luna aki".
E hecho cu nan ta shutdown nan operacion, no kier men cu nan ta stop di busca alternativa pa nan operacion y si logra haya algo na tempo, lo por dicidi pa un siguiente scenario. ❑

Gobierno considerando plan B si trahadonan Valero keda sin trabou

Multiple proyectonan den ehecucion lo por absorba trahadonan di Valero

Continuacion di front

Claro cu tin varios ramo y cualificacion di persona, pero cu e periodo di construccion nos dilanti Aruba lo mester di un cantidad di trahado.
Ta custumber cu ora cu tin un periodo asina, ta haci apelacion pa habri porta pa personanan di exterior bin, debi cu tin escases di persona pa e tipo di trabou ey. Pero cu un posibel seramento di Valero, e personanan aki mes lo por wordo absorba den e proyectonan aki segun Eman. Cu esaki na bista, e mandatario ta mustra cu lo tin cu e ora tambe ahusta e regla di permiso pa esnan cu bin di afo, ya cu diripiente lo no mester tin tanto stranhero pa e trabounan aki, pasobra ya tin local cu por haci esaki.
E prome mandatario no por a confirma na BONDIA ARUBA si Valero a priminti y duna nan palabra cu nan lo proteha e trahadonan manera cu a bin ta haci den pasado. "Nan no a duna nos e confirmacion ey" Eman a bisa BONDIA ARUBA, indicando mesora cu ta keda na cada com-



Minister Mike Eman

pania finalmente si nan ta keda cu trahadonan si of no. E ta algo cu Gobierno di Aruba no por impone, sino mas bien solamente sugeri kico lo por sosode. Pero na final di cuenta, ta keda na cada compania con nan ta maneha nan situacion.
E bon segun otro mandatario – den e caso aki Minister Mike de Meza – ta mustra cu e bon cu e trahadonan ta keda den servicio di e refineria, ta pone cu e trahadonan aki ta keda cobra nan salario. Esei na su turno ta garantisa continuacion di economia di Aruba di parti di e trahadonan. Tanten cu nan tin entrada, nan por sigui biba. E problema ta bira ora cu diripiente e trahadonan aki keda sin entrada y cu ta dificulta nan pan di cada dia cu tur su consecuencia. ❑

E 'seramento di refineria' segun prensa internacional ta afecta Atlantico

Noticia di Shutdown Valero Aruba a domina rednan internacional financiero



MarketWatch
THE WALL STREET JOURNAL

VALERO ENERGY TO SUSPEND REFINING OPERATIONS AT ARUBA

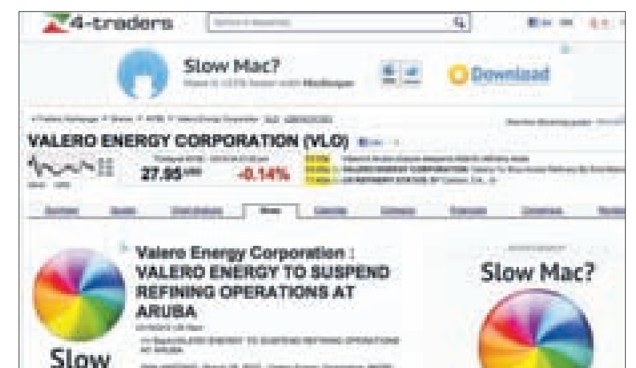


NASDAQ

Is Your MAC Clean?

Valero To Suspend Aruba Refinery Operations By End Of March

ORANJESTAD – E noticia di shutdown di refineria Valero a hala atencion internacional, y particularmente di mercadonan noticioso corporativo y financiero rapidamente ayera.
For di mainta tempran cu e compania a emiti e boletin oficial, un sin fin di rednan internacional y mericano di noticia di economia a reproduci e noticia aki.
Varios a tuma e noticia manera cu nan a haye, mientras cu otronan a dune un spin den e forma cu nan a kere ta mas prudente. Y esei ta visto tambe riba e compilacion di cobertura cu BONDIA ARUBA ta presenta awe di e noticia di Valero.
Hecho ta cu e noticia aki ta uno cu a bin ta cushina pa basta tempo internacionalmente y unda cu analistanan a mas bien pronostica un scenario asina mirando e desaroyo cu otro refinerianan mundial cu tambe a pasa den algo asina.
E ultimo cu Aruba ta wordo hopi compara cune ta esun di St Croix cu finalmente a sera su porta lagando ape-



4-traders

Slow Mac?

Download

VALERO ENERGY CORPORATION (VLO)

27.95 -0.14%

Valero Energy Corporation : VALERO ENERGY TO SUSPEND REFINING OPERATIONS AT ARUBA

Slow

Slow Mac?

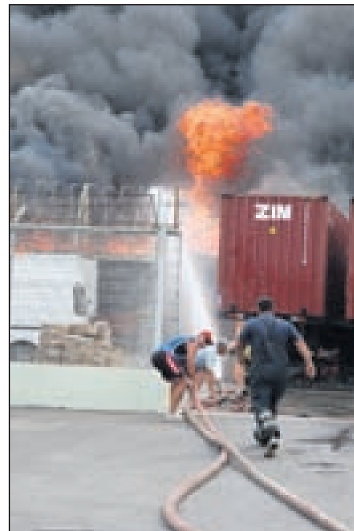
nas trabou pa 100 persona, cu awor lo tin cu bai opera un terminal di gasoline.
Hecho ta cu den e proximo dianan aki lo tin mucho mas noticia di e shutdown aki unda cu algun a bai asina lew di interpreta e noticia aki como e seramento di e refineria.
Uno a mustra cu e seramento aki na Aruba lo tin su debido efecto den henter Atlantico unda cu tin operacionnan di rafinahe di petrolio.
Tempo lo bisa kico e situacion aki lo nifica berdaderamente mundialmente mira. Hecho ta tambe cu e noticia aki ta pone Aruba riba mapa atrobe, den luz negativo cu tur su consecuencia. ❑

Candela feroz a causa destruccion grandi na tres negoshi



















ORANJESTAD – Loke ta aparenta di ta un candela cu a cuminsa pa motibo di accidente a causa hopi destruccion y a laga dos persona.

Tabata den careda di 3'or di atardi cu alarma grandi a wordo bati pa motibo di un explosion aparentemente den e warehouse di Witec N.V. Un forklifter lo a dal den cierto material cu lo a causa un explosion heridando dos persona. Den un rato esaki a produci un candela hopi grandi cu a buta tur negoshi den cercania saca tur trahado y cera nan negoshi.

E candela a cana hopi lihe y a caminda pega tanto e deposito di Antraco como un parti di e Laundry. Na momento cu bomberonan a yega ya e tabata un "uitslaande brand" caminda cu a bay rapidamente na combati e candela. A bay over pa cera full rond di e area pa evita cu personanan por yega cerca. Tabatin hopi kimico den Witec y den e deposito di Antraco cu a haci cu huma hopi toxico tabata wordo laga den atmosfera.

Mester bisa cu tur e contratiempo cu e bomberonan a haya, nan a logra combati e candela hopi lihe. Tabatin como cinco ambulance riba standby pa cualkier eventualidad. Despues di un rato tur polis a haya mascara pa proteha nan mes di e huma toxico. A tarda mas cu un ora pa personal di bombero por a domina e candela aki. Te den oranan laat di anochi ainda e camindanan di acceso na escena di e candela tabata cera; y un proceso di investigacion a start pa asina determina exactamente e causa di e candela aki.❏

Exploracion pa gas rond Aruba ta proyecta pa fin di September

ORANJESTAD—Cu e noticia di e 'shut down' di Valero, no ta keda Aruba otro opcion pa mira unda por absorba e perdida di actividad economico cu e refineria tabata genera. E speranza grandi di Aruba ta presencia di gas den subsuelonan di lama rond di Aruba.

BON DIA Aruba a compronde cu e exploracion na e reservanan di gas aki lo cuminza ya pa luna di September of October di e aña aki. Fin di luna representantenan di REPSOL lo ta na Aruba pa finalize e negociacionnan pa yega na un contracto pa cuminza explora. E contrato aki mester haya aprobacion di Parlamento prome cu e trabou por inicia, pero asina mes, e projeccion ta pa e trabounan di midimento sismico por unicia pa September/October.

Segun informacion, e exploracion lo tuma luga den e lamanan rond di henter e isla. Mientras cu den pasado ya a explora, esakinan tabata mas dirigi riba petroleo. Y e datonan cu a acumula di tur e exploracionnan aki ta duna indicacion cu por tin gas. Motibo ta cu e subsuelo rond Aruba tin e mesun caracteristicanan cu tin na Perla 1X, e area di reserva di gas mas grandi den region cu por cierto Repsol mes a descubri net na boca di Lago di Maracaibo. Perla 1, no ta keda mucho distante di e lamanan teritorial di Aruba y e condicionnan no ta mucho diferente.

E trabou lo inicia pa medio di un investigacion sismico di dos dimension (2 D), y despues lo haci uzo di sistemanan 3D pa haya un miho bista di e subsuelo. E exploracion riba su mes lo no produci e alivio economico pa Aruba. Gobierno berdad lo ricibi sumanan pa otorga e opcion di exploracion, pero esakinan no ta sumanan cu berdad por haci un impacto riba caha di Gobierno. E diferencia ta sinta den caso cu mester haya gas berdad. E momento ey, lo mester negocia un otro contract, unda lo reparti e derecho pa por bende e gas aki. Pero te ainda no ta asina leu. Den e contract cu ta negociando cu Repsol tin un sin fin di condicion cu e compania lo mester tene cuenta cu n'e. Entre otro, mester percura cu no ta causa daño na e ambiente marino cu ta ireversibel. Ya caba tin tecnicanan desaroya y cu a demostra di ta traha, pa asina evita cu por ehempel bayenanan y otro mamifero marino, pero tambe animalnan mester Tortuga y otro por keda desorienta pa e trabounan sismico. Gobierno, segun BON DIA Aruba a componde ta hopi consiente di e vulnerabilidad di e bida marino aki, y consequentemente ta tene tur e pasonan cu mester den un caso aski na cuenta, den e contract cu Repsol lo haya.

Ta trata aki di un compania Spaño, cu ta e mesun compania cu a identifica e reserva di gas mas grandi den region, net den awanan teritorial Venezolano algun tempo pasa. Repsol a inicia como e Refineria de Petroleos Escombreras Oil. E ta un compania di petroleo y gas integra cu operacionnan den 29 pais. Mayoria di su recursonan ta na Spaña y Argentina despues di a cumpra e compania YPF (Ycimiemtos Petroliferos Fiscales). E ta un di e 15 companianan di refinacion petrolero mas grandi cu mas di 40 mil trahado globalmente. Tabata na 1991 cu Repsol a cuminza activamente den exploracion di gas natural.

Na 2009, e compania a sera un acuerdo cu Cuba pa explora y exploita gas y petroleo riba teritorio di e isla y tambe a yega na un acuerdo di inversion di 10 biyon dollar cu Iran (esaki tabata prome cu e embargo economico impone riba Iran pa Union Europeo).

Sinembargo, locual ta haci cu Repsol ta asina interesa den Aruba ta cu e compania a descrubi e deposito di gas natural mas grandi di Venezuela. E reserva, Perla 1X, ta contene gas cu por explora, na un cantidad equivalente di alrededor di 3 biyon bari di petroleo, cu ta suficiente pa por ehempel abastece e demanda di gas di Spaña pa 5 aña. Ta trata di un di e 5 reservanan di hydrocarbon mas grandi cu a descubri na 2009. Perla 1X ta yega un profundidad di 3.147 meter den un profundidad di lama di 60 meter. Na Venezuela, Repsol a forma un consorcio, hunto cu PDVSA pa ehecuta e trabounan. E proyecto di su exploracion lo encera un inversion total di 1.5 biyon dollar y lo keda ehecuta den fase. E intencion ta pa na su capacidad maximo, produci no menos cu 1.2 biyon pia cubico di gas pa dia, un cantidad cu ta sostenibel te na momento cu e contract di Repsol cu Venezuela ta vence, na 2036.❑



E exploracion lo tuma luga den e lamanan rond di henter e isla

Segun Eman, Valero lo a sera masha tempo si no a busca solucion

Impacto di intento di Gobierno ta motibo cu Valero ta shutdown y no sera ainda



Prome Minister Mike Eman y su colega di Energia, Mike de Meza kende a viaha ayera pa participa den un reunion planea pa awe mainta 10'or cu e presidente di PetroChina na New York.

ORANJESTAD – Impacto di intento di Gobierno ta motibo cu Valero ta shutdown y no sera ainda. E hecho cu Valero a anuncia cu nan ta suspende nan operacion fin di luna, no ta para Gobierno di Aruba pa sigui busca partnernan strategico pa e refineria por sigui habri. "Ta hopi importante pa haya un partner pa sea compra di crudo of pa benta di e refineria" Prome Minister Mike Eman a bisa ayera den su prome declaracion publico despues di e anuncio di e refineria algun ora prome.

E mandatario a mustra cu nan tabata parti importante di e impacto di intento, unda cu ta cita Valero cu si no ta pa e esfuersonan di Gobierno, e refineria lo a sera su porta masha tempo caba. Algo cu e refineria ta admiti tambe den nan declaracion ayera mainta. Mientras cu segun Eman, un suspension sigur ta miho cu un seramento, no kier men cu si no haya algo den proximo siman of lunanan cu Valero lo por ainda sera su portanan. Como tal e mandatario a sigui pa repasa e esfuersonan haci caba te cu awor, pa por purba mantene e refineria habri. Un tactica cu nan tin tur intencion di mantene, aun cu e anuncio di ayera. E decision di Ecopetrol pa no reuni ainda siman pasa cu Valero y pospone pasobra nan tin interesnan ainda pendiente si, por tabatin su efecto riba e anuncio di Valero ayera. Segun Eman, por ta cu si Ecopetrol a sera porta completo pa e refineria, cu e anuncio di Valero lo tabata uno mas desastroso den forma cu nan lo a anuncia un sierre definitivo di e refineria.

E mandatario di Energia Mike de Meza mes a participa cu e tabatin un reunion planea pa awe mainta 10'or cu e presidente di PetroChina na New York. Aki lo bai plantea e situacion actual compara cu e prome reunion cu e compania aki, ya cu cosnan awor ta mustra diferente y porta mas interesante pa e compania petrolero chines.

E situacion pues awe ta mas interesante y mas lucrativo pa e compania, cu por pone cu e compania por re-dirigi su atencion pa cu su intencion anterior cu por cristalisa den algo positivo y mantene e refineria habri. ❑

Crisis di 2008 a ilustra cu no a traha cu interes di cliente na pecho

Un consumido educa ta obliga su banco pa ta un partner



Bart Combée di Consumenten Bond di Hulanda

ORANJESTAD—Finanzas y (falta di) conocemento ta afecta calidad di bida y ta temanan cu ta importante pa educacion di e consumido. Esaki ta locual Bart Combée di Consumenten Bond di Hulanda a bisa durante su presentacionnan na Aruba.

Combée a enfoca su atencion riba e aspecto financiero, mirando con e crisis di 2008 a laga e homber chikito na caya. Banconan tabata den crisis, pero nan a ricibi ayudo di Gobierno, cu fondonan di e pagado di belasting.

E crisis tabata causa pa e maneho di crisis iresponsabel di e propio banconan, cu tabata paga nan ehecutivonan bonusnan enormemente lucrativo. "Pues ora cu e banconan tabata bay bon, riba papel, e consumido mes no tabata probecha di e bonanza. Pero den mal tempo, tabata e consumido cu mester a scapa e banconan."

E Presidente di e Consumenten Bond di Hulanda a bisa cu henter e situacion aki a crea un crisis di confianza cu ainda ta bibo. Y aunke cu e crisis a brota na 2008, e problemanan ta data di hopi prome, particularmente e incentivo y bonusnan grandi. Pa e consumido e posicion di banconan pues ta hopi confuse, pasobra un banco mester ta un socio den negoshi. Ta hunto cu un banco ta lanta y pone un negoshi crece. "E bankero berdad ta fungi como consehero pa bon di e negoshi, of e tey unicamente pa bende un producto financiero, di e forma mas lihe y lucrativo posibel."

Y ora cu Combée ta papia di consumido, e no ta referi unicamente na e individuo, pero hasta na banconan mas chikito, cu tambe a kere den e productonan financiero cu nan a cumpra como inversion, sin cu realmente a compronde nan.

Como tal, tur consumido, sin importa con grandi of chikito mester por compronde kico e ta cumprando den servicio financiero. Ehempel ta un persona cu ta buscando un hypoteca pa un cas di 200 mil dollar, pero pa motibo cu mester di muebles etc ta haya e prestamo di 250 mil dollar. Pa por sera e hypoteca, mester tin tambe un seguro di bida, pa asina percura cu e banco ta sigura di su placa. Sinembargo, banconan por bin cu un sistema unda cu un hende no mester paga henter e debe mensual mas interes, sino cu por paga esaki despues den un solo tiro. Y pa sigura cu un hende lo por cumpli cu e pagonan, tambe ta ofrece un seguro pa garantisa salario. Esaki ta un proteccion den caso cu por perde trabou.

Tur esakinan ta djis ta keda agrega na e prestamo total. "Dipiriente, mientras cu tabatin mester di 200 mil, e consumido tin awor un debe di 300 mil dollar. Esaki no ta un storia. E cos aki ta pasa na Hulanda serca miles y miles di hende."

Den caso cu e hypoteca ta mara na 7 porshento, y e cliente ta bay de acuerdo, e ta mustra na principio cu e ta algo cu e consumido berdad por paga net net. Pero e problema ta bin ora cu tin cambio di mercado y diripiente ta hisa e interes na 12 porshento y aki e consumido ta haya su mes den un situacion cu e no por cumpli cu pagonan. Y si kier cambia pa un otro banco cu ta ofrece miho condicion, no por haci esaki tampoco pasobra un cambio ta encera kibra e contract y ta trece hopi boet pa e cliente.

E Consumentenbond di Hulanda a analisa e situacion na Hulanda profundamente, y a bin saca afo cu banconan, pa motibo di tur e tiponan di siguro ta carga un interes scondi cu por yega te hasta na 80 porshento di gasto. Esey ta nifica cu di cada 100 dollar, solamente 20 dollar ta bay pa paga e seguronan. Y e resto ta ganashi di e banco. Riba dje, banconan na Hulanda tabata hiba un maneho riba inversion di clientenan, cu ta paga un cierto percentage riba ganashi of deposito. E problema ta cu den e clausulanan ta mustra cu e banco mes tin derecho di e prome 10 porshento di e ganashi. Pues, si e pago di interes ta 5, pero e banco mester haya e prome 10 porshento, e cliente nunca lo bay dilanti. "Esey ta nifica cu practicamente, e cliente lo mira su capital evapora poco poco. Atrobe, miles di Hulandes a mira nan placa di spaar evapora ora cu tabata mucho laat, na momento cu nan tabatin mester di dje pa motibo di a stop di traha."



Motibo di e construccionnan fiscal aki tabata resultado di e asina yama 'Internet bubble' y e desaroyo cu a sigui despues, unda a pasa e inversionann den pensioennan y hypotecanan.

Na Hulanda a tuma e lesnan di e crisis di 2008 pa simplifica productonan financiero, pero tambe pa reduci e bonus y incentivonan cu banconan por ricibi, Combée a sigui bisa. "Asina tambe a bin mas transparencia, unda documentonan bancario awor mester ta mas facil pa lesa, cu menos confusion pa e clientenan."

Tambe a lanta un sistema unda banconan a haya un cierto stempel di confianza, pero segun e Presidente di Consumentenbond, e sistema aki no ta funcciona bon, mirando cu tin diferente tipo di stempel y a crea mas confusion. Y ainda ta mira cu tin consehonan bancarionan cu por hinca hende den problema, cu ta indica cu e consumido ainda no ta sigur cu e no lo cay den crisis atrobe, apesar di mehoracionnan.

ARUBA

Bart Combée a bisa cu un cos cu a preocup'e na Aruba ta di tende cu aki tambe tin 'loan sharks,' esta personanan cu ta haci prestamonan den e circuito informal cobrando interesnan masha halto mes.

Y cada biaha cu e consumido mester paga su debe, e ta haya su mes obliga pa fia mas, consequentemente nunca e ta sali di e gara di e debe y e persona for di ken el a fia. "E ta hopi dificil pa sali di un situacion asina."

Den concepto di Combée, pa evita cu consumidonan ta cay den situacionnan di debe y ta bira victimanan di productonan financiero cu ta hinca nan mes mas den problema, mester tin informacion y educacion. ❑

Hues tabata cla y raspa na sospechosonan

Situacion financiero dificil no ta motibo pa bay trafica droga

ORANJESTAD – Hues na un forma categorico a condena totalmente e pensamento di sospechosonan di droga cu ta uza e motibo di situacion financiero dificil pa acepta ofertanan asombroso pa bay transporta droga.

Siman pasa por a nota cu tabatin diferente casonan di transportacion di droga y den tur e casonan aki, e sospechosonan tabata usa e motibo di situacion financiero pa hustifica loke nan a haci.

Un di e sospechosonan a bisa cu e kier a bay establece na Hulanda cu su yiu y cu e placa cu el a wordo ofreci, algun mil Euro, lo tabata suficiente pa e paga e debenan cu e tin y bay establece na Hulanda.

Un otro sospechoso a mustra cu e tabatin mester di placa pa paga pa estudio di su yiu na Colombia. Un otro sospechoso a mustra cu e tabatin debenan y no tabata sa con pa sali for di esakinan.

Fiscal, durante tratamento di e casonan a mustra cu e motibo di situacion financiero dificil no ta motibo cu Fiscal lo tene cuenta cun'e pa baha su exigencia di castigo.

Hues tabata mas skerpi den su sentencianan. Hues a mustra den forma cla y raspa y situacion financiero dificil no ta motibo pa bay transporta droga.

El a remarca cu droga ta causa hopi criminalidad y problemanan serio den famianan. Loke e sospechosonan a haci ta contribui den esaki. Ademas Hues a mustra cu si tur hende bay cuminsa pensa cu transporte di droga lo drecha nan situacion financiero, ta unda nos ta bay!

Hues a sigui bisa cu hopi biahia sa scucha Latinonan ta bin cu e asunto di problema financiero pero awor ta parce cu hendenan local y di Antiyas ta uza e mesun motibo aki. Hues a bisa cu e ta condena totalmente e pensamento aki y cu e lo no tene cuenta cu e motibo aki pa reduci castigo.

Cu e palabranan aki, Hues a mustra den un forma cla y raspa cu Corte ta baha cu man duro riba esnan cu ta transporta droga y cu por bien peña saca e idea cu Corte lo cay pa e motibo di situacion financiero dificil pa reduci e castigo. ❑

Lider di MEP, Sra. Evelyn Wever Croes(MEP)

Gobierno mester stop di manipula cu informacion encuanto Valero

ORANJESTAD – E suspension di operacion di Valero no mester tabata un sorpresa pa partido MEP. Toch e fraccion den Parlamento a considera e situacion como sorpresa. Evelyn Wever Croes lider di partido MEP a indica cu e noticia aki ta uno hopi malo. E ta un noticia cu ta afecta pais Aruba hopi serio. Fraccion di MEP mesora a pensa riba e famianan cu ta traha y ricibi nan entrada di e refineria. Loke ta spera Aruba ta algo hopi dificil. Tristo con a warda e presupuesto keda aproba pa asina informa cu Valero ta bay stop su operacion.

Ya caba e ultimo lunanan e trahadonan tabata pasando den momentonan dificil. No solamente e famianan mester ta preocupa, pero tambe pais Aruba. E refineria ta contribui na gran parti di e crecemento economico. Aruba a caba di pasa un presupuesto y sin e refineria Aruba ta den un problema hopi serio.

E lider di partido MEP a indica cu e ta sinti cu e situacion aki ta comparabel cu loke a pasa na aña 2009. Hustamente den porta di eleccion Valero ta haci e anuncio cu e ta para operacion di e refineria. Awor aki nan ta baha planta y e no ta e seramento definitivo. Esaki ta trece cune hopi problema pa hopi famia.

Na mei 2010 ora cu a trata e acuerdo entre gobierno y Valero, MEP a presenta un mocion. A bisa gobierno cu si ta bay haya 200 miyon di Valero, mester traha un fondo pa e empleadonan. Crea un fondo pa si algo pasa mañan e empleadonan tin siguridad. Tambe MEP a bisa e tempo ey pa pone presion riba e refineria pa garantisa operacion riba termino largo. Gobierno no por a bin cu e garantia ei, pero si por a bin cu un fondo pa e empleadonan. E momento ei e mayoria den Parlamento cu ta fraccion di AV a vota contra e mocion aki. awe ta mira e consecuencia di e acuerdo cu gobierno a firma. E 200 miyon florin a drenta caha di gobierno y a sali mesora. Gobierno a uza e placa pa paga biahe, paga coordinador y na propaganda enves di bay na un fondo separa pa e trahadonan.

E noticia aki no ta keda te aki nan. Sra. Evelyn Wever Croes a indica cu e noticia aki ta yen e cu hopi indignacion. Durante 4 siman nan tabata den parlamento ta debati riba un presupuesto. Un presupuesto cu ya caba tabata irealistico.

Den e presupuesto gobierno a bay sinta riba un crecemento economico mucho halto keriendo cu nan ta bay haya mas placa paso nan a bisa cu e refineria ta draai bon. Na mas di un ocasion fraccion di MEP a hala Minister de Meza si e no ta motibo pa ahusta su pronostico. E la bisa cu refineria ta bay bon y no tin motibo pa cambia e pronostico.

Parlamento a pasa y aproba e presupuesto dos or di marduga diabierna marduga y 8 ora despues, 10r di mainta Prome Minister ta bin bisa cu su cara di palo cu algo ta bay pasa cu e refineria.

A pasa e presupuesto prome cu a duna e informacion c algo ta bay pasa. Gobierno tabata sa cu loke nan ta haciendo den Parlamento ta manipulacion. MEP a indica cu nan a vota contra di e presupuesto y no ta sinti cu nan a keda manipula. Awe esunnan cu a aproba e presupuesto a mira e falta di honestidad di parti di gobierno.❑

Velocidad y caminda muha a hunga un rol den accidente na Matividiri





MATIVIDIRI – Diasabra mainta algo pasa di 8'or di mainta dos vehiculo a dal semi frontal den otro caminda dos persona a keda levemente herida.
Chauffeur di e sentra bayendo den direccion nort no a controla su velocidad y na momento cu e la yega den e lorada e no por a baha velocidad na tempo y su auto ta slip sigui stret y dal den un SUV cu tabata biniendo for di direccion contrario.
Niun di dos chauffeur kier a bay cu ambulance pa hospital.❑

Hues a conden'e na 2 aña di prison

Muhe gara na aeropuerto cu mas di 3 kilo di cocaina scondi den chuculati

ORANJESTAD – Fiscal a remarca cu e muher Nicuaris Hugoosgift aparentemente no a siña su les. Apesar cu su mama a yega di cay sera pa traficacion di droga, toch el a bay haci esaki y awor e mester para responsabel pa loke el a haci.

COCAINA DEN CHUCULATI

Fiscal ta acusa Nicuaris cu riba 30 September 2011 el a exporta cocaina. Ta asina cu miembronan di Douane a descubri un cantidad di chuculati di e maleta. Algun di e chuculatinan tabata repi y otronan den forma rondo. Ora a bay check esakinan a constata cu e parti pafo ta chuculati pero paden tin cocaina. En total a confisca 3316 gram di chuculati y despues cu a kita tur e papelnan for di e chuculatinan el a bira 3044 gram.

Nicuaris a bisa cu e tabata sa cu e chuculatinan tin droga aden. E lo a ricibi 7 mil Euro si el a hiba e droga aki Hulanda. El a bisa na Polis cu e tabata deal cu un tal Johnson. Johnson a dun'e 2 mil Euro y 100 dollar. Segun Nicuaris, su mama a yega di transporta droga pa Johnson y cu Johnson ta tata di yiu di su ruman muhe. Hues a remarca cu esaki ta un famia straño. Nicuaris a bisa cu e ta biba di onderstand y tin debe. Door di debe el a dicidi di transporta droga.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu ta mas o menos 3 kilo di cocaine a keda confisca. El a tene cuenta cu e cantidad grandi di cocaina cu a keda confisca. El a remarca cu sabiendo cu familiarnan di Nicuaris a transporta droga y a cay sera, toch el a dicidi di haci'e. Fiscal ta haya cu e problema financiero no ta motibo pa tene cuenta cun'e. Awor Nicuaris tambe a cay sera. El a exigi 2 aña y 6 luna di prison, kitando e tempo cu el a keda sera. E placa cu a confisca lo keda confisca. Fiscal a exigi tambe pa destru droga.

DEFENSA

Abogado mr. Hart a splica e situacion dificil di e sospechoso y cu esey a haci bira desespera. Ta asina cu Nicuaris a cuminsa yora. E abogado a bisa cu awor Nicuaris su problema a bira mas grandi. E no tin su yiunan cun'e. E tin chens di por perde su cas. E ta haya e castigo exigi pa Fiscal ta mucho halto, mirando cu ta prome biaha cu e ta cay sera.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues ta haya legalmente proba cu a transporta droga. Hues a remarca cu e problema financiero no ta hustifica transporta droga. El a condena Nicuaris na 2 aña di prizon kitando e tempo cu e ta sera. E droga ta wordo destrui. ❏

Parlamentario sr. Andin Bikker (PDR)

Ley di Ordenansa Teritorial ta keda perhudica hende den nos comunidad

ORANJESTAD – Desde aña 2006 a bin cu un lei di Ordenansa Teritorial Nobo. E ley aki a ocasiona cu hopi persona cu a haya un tereno como herencia of tabata tin un tereno propiedad no por uza nan tereno mas. Un factor grandi cu a hunga un rol ta cu a destina e tereno nan pa area berde, pues no por construi ningun edificio riba nan. Partido Democracia Real na varios ocasion a mustra riba e situacion aki cu e no ta husto.

Hopi hende no por bende nan propiedad cu nan a hereda of cu nan tin como propiedad. Ningun hende ta bay cumpra un tereno propiedad of inverti den cumpra un tereno simplemente pa para wak cabrito cana riba dje. Andin Bikker a bisa cu e ley di Ordenansa Teritorial aki ta stagna. E no implementacion di e ley di Ordenansa Teritorial aki ta pone cu ningun hende pro disfruta di nan propiedad priva.

Den e mesun ley aki tin para cu e hecho cu gobierno a haci e terenonan area berde ta pone cu e doñonan por cobra un daño y perhuicio. Riba e tema aki e cos a stanca paso no a bin un ley adicional cu ta reglamenta esaki. E situacion aki ta causando bastante preocupacion pa hopi hende. Ta desde aña 2006 e ley aki ta para sin cu ningun hende haci nada cune. Y awor aki nos ta na aña 2012 y no tin fin di mira algo. Ta varios aña hopi hende ta canando cu e preocupacion cu nan tin un tereno cu nan kier bende, pero no pro bende esaki pa e Motibo encuestion. Varios hende a acerca Andin Bikker di Democracia Real cu e mesun problema aki. Bikker a indica cu e ta bay reuni individualmente cu cada caso. E Minister di Infrastructura a indica cu e ta acepta y preocupa cu e problema aki. Minister a indica cu cada persona cu nan caso por acera Minister di Infrastructura tambe. Di e forma aki nan kier wak con por yega na un areglo. Si no yega na un areglo satisfactorio semper tin e caminda legal. Fundacion Pro Husticia a indica cu nan ta dispuesto pa duna conseho huridico.

Tin dos opcion. Por pidi cambio di destinacion di e tereno y e Minister mester dicidi riba e termino den ley. Tambe tin e trayectorio mas largo cu ta bay pidi cambio di tereno. Esaki tambe ta limita na opcion paso Aruba not a creciendo den teritorio tambe por pidi pa gobierno paga un suma di e balor cu e tereno tabata tin si e tabata den destinacion comercial.❏

Bishita di buque ARC "Gloria" di Armada Nacional di Colombia na Aruba

ORANJESTAD – Diamars awor dia 20 di maart 2012, e barco representativo di Armada Nacional di Colombia, esta Buque ARC Escuela "Gloria", lo bishita Aruba.

E buque aki ta un barco di bela tipo Bergatin Barca di 67 meter di largura pa mas cu 10 meter di hanchura. E ta carga un peso di 1.300 ton y un tripulacion di 10 oficial, 37 sub-oficiales, 70 studiantenan di marina, 3 infantenan di marina y 10 civil.

E buque aki ta un academia of Alma Mater pa e marinonan di Armada Nacional di Colombia por training y siña tur loke tin di haber cu nabegacion riba lama. Na aña 1966 e barco di bela ARC Gloria a ser adkiri dor di Gobierno di Colombia y el a ser destina como un barco-scol di Armada di Nacional di Colombia.

E barco aki lo permanece cuater dia na Aruba. Durante e temporada cu e lo keda mara den nos waf di Oranjestad, lo tin orario di bishita pa publico. Riba dia 20 di maart e barco lo ta habri pa publico for di 10'or di mainta te cu 2'or atardi. Dia 21 di maart e orario di bishita lo ta for di 9:30 a.m te cu 6'or atardi. Riba diahuebs 22 di maart nan lo ricibi bishita for di 9:30 a.m te cu 2:30 p.m; y diabierna 23 di maart riba su ultimo dia di estadia na Aruba, e barco ARC Gloria lo ricibi bishita for di 9:30 a.m te cu 1:30 di merdia, prome cu e bandona nos waf. Tur hende lo ta cordialmente invita pa bin bishita e instalacionnan di e barco aki.

Consul di Colombia na Aruba, sr. Tarquino Pacheco ta formula un invitacion na e comunidad en general, y specialmente e comunidad Colombiano residencia na Aruba pa dia 20 di maart pa 9'or di mainta ora cu lo duna un caluroso bonbini na e tripulacion di e barco ARC Gloria. E ta haci un suplica pa tur hende, grandi y chikito, presenta cu bandera di Colombia y Aruba na altura di Wilhelmina Park pa mira na momento cu e barco ARC Gloria haci su entrada na nos waf di Playa.❑

Mustang a dal den van pone esaki bay bolter dal un otro vehiculo





PARADERA – Na e crusada pariba di santana di Paradera a sosode un accidente entre tres vehiculo caminda cu un persona a keda levemente herida. E Mustang bayendo den direccion zuid no a duna e van biniendo di pabou preferencia.

E impacto tabata fuerte caminda cu e van a bay ariba dos wiel dal ariba un auto cu tabata para pa bay nort y bolter. E chauffeur di e van a ricibi sla di cabes y un corta chikito na su lomba.

E la wordo transporta cu ambulance pa hospital.❑

Parlamentario sr. Arondino Croes(MEP)

Gobierno no tin maneho transparente riba lista di coordinador y nan salarionan

ORANJESTAD – Parlamento di Aruba a pidi Minister di Finansas pa ta transparente cu su lista di coordinador of tur persona cu ta empleado di su Ministerio. Esaki ta un manera pa haya un bista kico ta e gasto di salario, kico ta e gasto di conseho huridico y kico ta e gastonan di promocion y informacion. Minister Mike de Mea a nenga di duna e informacion aki. cu ta trata di informacion personal di hende y cu no por duna Parlamento e informacionnan aki.

Ora cu Minister di Salubridad Sr. Richard Visser a presenta den Parlamento, e la pone tur e lista di trahado cu salario. Parlamento a sinti eynan un confusion. Paso un Minister ta nenga di duna informacion paso e ta confidencial, di otro banda Minister Visser ta bin pone tur informacion dilanti. Ta parce cu e gobierno aki ta traha descordina y n tin un linea di maneho. Un Minister ta mas transparente cu otro. Minister Visser si ta pone e lista di tur hende dilanti y cuanto e gasto di salario ta y e otro Ministernan no ta duna informacion.

Ta parse cu den gobierno no tin un maneho di transparencia riba e aspecto aki. Sr. Arondino Croes ta kere cu ta importante pa gobierno duna informacion na Parlamento. Esaki ta e unico forma pa hiba un controla debido. Ta bon pa Parlamento tin u bista con e gastonan di salario ta aumenta of baha.

Den e documentonan di Minister di Salubridad por a tuma nota di e salario y ta varios entre 6 pa 7 mil florin. E motibo pakico Parlamento tabata kier un bista riba e salario nan, tabata basa riba e hecho cu a mira un aumento den e cantidad di placa destina pa coordinador nan. Ta trata di un suma di 10 miyon pa 20 miyon florin. Esaki ta un parti chikito, pero Parlamento kier a wak e con gobierno a reparti e suma di placa den tur e presupuestonan. Loke a wak di Presupuesto di sr. Richard Visser ta un parti so.

Den e presupuesto 2012 ta e propio gobierno a bisa cu tin un aumento di cantidad di placa cu ta bay a coordinador cu ta un aumento di 100 porshento. Ta trata di un cantidad di 360 coordinador. Loke oposicion a cuestiona ta e contribucion di e coordinador nan aki. No ta solamente tuma hende pa tuma, pero nan mester tin un balor adicional pa e organisacion di gobierno. Sr. Arondino Croes a indica cu mester tin claridad riba e proceso aki. Si gobierno kier ta transparente nan mester pone e cifranan na bista di Parlamento. Ningun di e otro 6 Ministernan no a presenta nan lista di coordinador y nan gastonan.

Loke fraccion di MEP ta cuestiona tambe ta e hecho cu durante votacion di e presupuesto dos Minister no tabata presente. Ta un ley hopi importante pero Minister Dowers y Minister Visser no tabata presente ora cu sala a vota pa e presupuesto. Ta señalnan cla cu e gobierno no ta riba mesun linea. Ta e propio Presidente di Parlamento mes a trece e punto aki na conocemento. ❑

Pronostico di tempo valido pa awe diamars

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta basta nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 30°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost-noordoost alrededor di 15 kts, cu rafaga te 23 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Awenochi shelo lo ta parcialmente nubla den anochi, cambiando pa parcialmente te basta nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 24°. Biento di oost-noordoost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 23 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diaranson shelo lo ta parcialmente te basta nubla den mainta, cambiando pa poco nubla den atardi. Leve posibilidad di awa. Maximo: 31°. Heat index te 33°. Indice ultravioleta: 12. Biento di oost-noordoost alrededor di 15 kts, cu rafaga te 23 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diaranson anochi shelo lo ta principalmente casi ningun nubia den anochi, cambiando pa parcialmente nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 24°. Biento di oost-noordoost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 24 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. ❑

Parlamentario "Booshi" Wever a presenta 8 mocionnan na beneficio di comunidad

Un no a ser permiti pa bay den votacion

ORANJESTAD – Parlamentario Candelario "Booshi" Wever ta informa cu di e 8 mocionnan cu el a presenta na beneficio di comunidad, un no a ser permiti pa bay den votacion. Mientras solamente 1 (un) a keda aproba, por cierto unanimamente. E ta manifesta cu e resultado di votacion ta prueba di mentalidad mezquino di parlamentarionan di AVP.

Manera parlamentario Booshi Wever a informa caba, durante di e reunion pa trata presupuesto 2012 den e segunda tanda, el a presenta 8 mocion, pa cua el a spera aprobacion unanime di henter Parlamento. Mocion pa registra documentonan ricibi, sin previo "screening". E principio ta cu copia di tur documento cu ta yega Parlamento, mester yega den man tambe di cada Parlamentario.
Corda aki entre otro e caso di e carta di e dos miembronan di M.T. na IMSAN, cu a conduci na nan retiro "op staande voet". No obstante insistencia di mi banda cu copia di e carta aki mester a wordo entrega door di un compania di entrega, presidente a keda nenga di a weita e carta aki.(hues mientras tanto a dicta cu e retiro aki tabata inhusto).

Aki mester remarca cu for di un principio parlamentario Chris Dammers a "dicta" cu e mocion aki lo NO wordo acepta pa bay den votacion, basando su mes riba art. 33, lid 1 di e Reglement van Orde, cu lo ta bisa cu un mocion mester tin relacion cu e "onderwerp" cu ta wordo trata.
E asunto di funcionamento di Parlamento tin di haber cu e presupuesto, pa motibo por ehempel cu te dia di awe, e personal ta cay bou Ministerio di Asuntonan General y e salarionan ta cay bou di esey tambe! Ademas ta asina cu tratamento di presupuesto ta permiti tratamento di TUR asunto, y pues di mocion tambe, banda di esey e presidente ya a permiti'e –segun parlamentario Booshi Wever- papia riba e asunto aki anteriormente, mester por permiti votacion riba e mocion ey. Manera cu tabata di spera, presidente a uni su mes cu sr. Dammers den su demostracion di un dictadura di mayoria.
Pues e mocion aki NO a bay den votacion. Mocion # 22, pa proteccion di e asina yama "klokkeluiders" (desaproba 9/12). Ta deber di tur persona, di un manera of otro den servicio di pais Aruba, pa raporta cualkier caso cu na su parecer ta hole corupcion, of violacion di nos leynan.

E personanan den e caso di e mocion anterior (registracion di tur documento) ta un ehempel di "klokkeluiders". E dos personanan envolvi (e di tres a bula afo pa motibonan, na mi idea, di propio interes) lo a raporta asuntonan cu den nan opinion lo mester a wordo atendi pa e buena marcha na IMSAN. Personanan manera e dos "klokkeluiders" aki, mester wordo protegi!, segun parlamentario Booshi Wever
E mocion aki a keda desaproba cu 9 voto na fabor, y 12 contra. Mocion # 23, pa garantisa calidad di gasolin y diesel (desaproba 7/14) Aumento di prijs di gasolin y diesel, combina cu un calidad inferior di e productonan aki, no ta tolerabel. Como cu e promesa pa baha e prijs cu 25.5% "from day one", a keda na un engaño y un burla, por lo menos pueblo mester por conta riba un producto di
calidad, y di acuerdo cu e prijs cu e ta paga. E mocion aki a keda desaproba cu 7 voto na fabor y 14 contra.
Mocion # 24, pa garantisa cu e deficit presupuestario nunca surpasa 3% di nos Producto Bruto Nacional (desaproba 2/19). Un deficit di mas di 3% ta forma un peliger grandi di un colapso di e economia di un pais. Tuma como ehempel e situacion di Grecia. Cu e deficit di 6.9% na 2011, y temiendo un deficit mas halto pa 2012, Aruba ta casi den e situacion cu Grecia a haye aden. (otro paisnan den Union Europeo, cu ta core mesun peliger ta entre otro Spaña y Portugal).
Aki parlamentario Booshi Wever kier remarca cu tanto AVP, MEP y e dos otro independientenan tambe a vota contra, cu e argumento cu poniendo esaki den nos Constitucion, ta mucho pisa! Parlamentario Wever ta haya e argumento aki hopi fofo! Ta hustamente den Constitucion esaki mester ser regla, pa
mustra cu nos ta serio pa yega na un Finanzas Publico sano! Corda cu den nos ley di Comptabilidad ya ta ser regla cu pa cada gasto mester tin "middelen" pa cubri esaki! Y esaki NO ta e caso! Poniendo cu e deficit NO por surpasa 3% como excepcion, lo garantisa cu nos lo tin un finanzas publico sano!
E mocion aki a keda desaproba cu 2 voto na fabor y 19 contra. Mocion # 25, pa acelera restitucion (desaproba 8/12). Pueblo mester warda normalmente basta largo riba restitucion di sumanan paga di mas na Inkomstenbelasting, AOV-AWW-premie, AZV-premie.
Aunke SIAD ta habri pa considera areglonan di pago – p'esey tambe e palabra "normalmente" den e ultimo consideracion - intencion di e mocion ta pa acelera e restitucion na e pagador di e belasting. E intencion di e mocion ta cu pueblo lo haya su restitucion dos luna despues cu e ricibi su "definitieve aanslag" y cu no mester warda largo pa haya esaki!
E mocion aki a keda desaproba cu 8 voto na fabor y 12 contra. Mocion # 26, pa uso apropia di Ley di Comptabilidad den caso di destahonan publico (desaproba 7/14).
E duda cu desviamento di e proceso di destahonan publico ta bay corectamente of no, ta caba si e desviamento aki sosode mediante un "Landsbesluit", firma pues pa s.e. Gobernador tambe, envez di un decreto ministerial.
Aki parlamentario Booshi Wever ta ripara cu AVP kier mantene manera cu e ta awor, pa e keda abusa di e posibilidad di desviacion, y pa complace cu su compinchinan.
E mocion aki a keda desaproba cu 7 voto na fabor y 14 contra.
Mocion # 27, pa expande orario na Community Swimming Pool na San Nicolas (aproba 21/0). Habitantenan di San Nicolas no mester bay lama despues di trabao, pa nan por mantene nan estado fisico y mental. n.b.: den su presentacion di e mocion aki, sr. Booshi Wever a informa Parlamento cu e mocion aki a bini a peticion di un ciudadano di San Nicolas. E mocion aki a keda aproba unanimamente.
Mocion # 28, pa'FOREVER" duna Betico Croes d.f.m. e balor cu e merece (desaproba 9/12)Falsificacion di historia mester wordo coregi, pa generacionnan nos dilanti sa, cu Betico Croes d.f.m. tabata, y ta keda e personahe principal y determinante den e logro di nos Status Aparte.
E mocion aki – increiblemente - a keda desaproba cu 9 voto na fabor y 12 contra. Condenabel ta cu parlamentario Juan David Yrausquin a cualifica e mocion aki como DIABOLICO! Un expresion cu NINGUN parlamentario di AVP a rechasa of condena!

CONCLUSION

Conclusion cu nos por saca di e diferente resultadonan di votacion, ta cu Parlamentarionan di AVP ta nenga di pone interes di pueblo na prome luga, PROME cu interesnan di tercera; ademas ta nenga di duna contenido na e titulo di LIBERTADOR, cu Betico Croes d.f.m. ta carga despues di un decision unanime al respeto den Parlamento dia 24 di juli 1998, subraya cu otro decision unanime di Parlamento dia 22 di december 1999 pa nombra nos Libertador tambe e "Personahe di Siglo 20". Aruba, quo vadis!❑

Dia Internacional di Awa 2012 diahuebs awor

Lo tin un anochi informativo na Universidad di Aruba

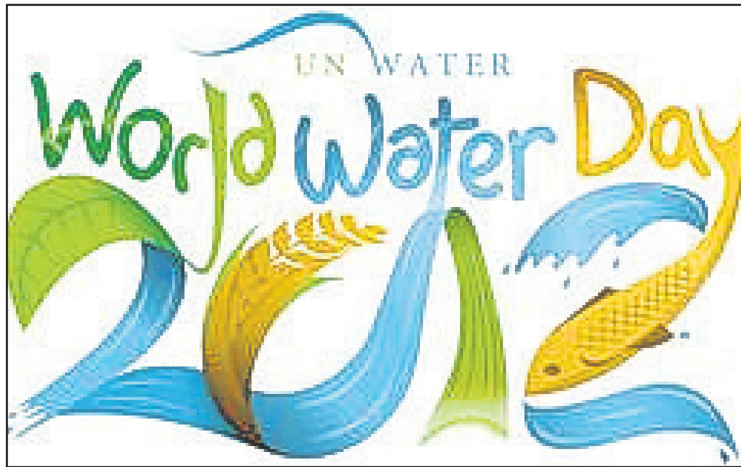
ORANJESTAD – Riba 22 di maart 1993, a celebra Dia Internacional di Awa pa prome biaha.

E dia aki a wordo proponi den Agenda 21 na 1992 den e conferencia di medio ambiente y structura di United Nations cu a tuma luga na Rio de Janeiro, Brazil.

Hopi hende a envolvi nan mes den esaki y desde e dia ey, Dia Internacional di Awa a plama rond henter mundo.

Na honor di Dia Internacional di Awa AHATA su Comision di Medio Ambiente ta organisando un anochi informativo pa Aruba henter over di diferente manera pa spaar awa na cas y negoshi.

Esaki lo tuma luga riba dia 22 di maart na Universidad di Aruba di 7:00 pm pa 9:00 pm. E dia aki nos lo tin Sr. Felipe Ras di WEB Aruba N.V. , Sr. Castro Perez di Aruba Reef Care Project y Sr. Giovanni Lew Jen Tai di Fantastic Gardens kende nan lo bai papia over di: Con pa spaar awa na cas y na trabou, e proteccion di e bida marina na Aruba y por ultimo spaarplan pa un hardin fantastico. Entrada lo ta completamente gratis pa un y tur.



Aki nos ta pone un par di tips y triki pa dunabo par di idea pa minimalisa gastamento di awa:

* Ora di laba co'i kibra na man, no laga e awa keda core ora bo ta hawando. Yena un banda di e baki cu awa pa laba y e otro banda cu awa limpi pa hawa.

* Tuma un custumber di skeiro djente cu e cranchi di awa cera, y encurasha bo yiunan pa haci esaki tambe.



* Muha mata durante ora di mainta of anochi ora cu e temperatura ta mas abou pa minimalisa vaporacion.
* Pone un glas di bebe of yena un boter di awa tur dia. Esaki lo yuda bo cu menos glas pa laba.

Durante e anochi informativo cu lo tuma luga na Universidad di Aruba, Fundacion PI lo t'ey pa presenta y promove un campaña nobo "Aruba por Spaar" y con pa participa aden.

Pa haya mas tips interesante cu lo yuda bo presupuesto y medio ambiente, marca e dia riba bo calendar!
Pa sigura bo luga, yama nos na 582-2607 of manda un email cu bo nomber y number di telefon na emjaelka@ahata.com.❑

Ceremonia protocolar dilanti di Bestuurskantoor tabata atractivo, elegante y imponente

ORAJESTAD – Riba diadomingo 18 di maart a tuma luga e acto protocolar enconexion cu nos celebracion nacional di Dia di Himno y Bandera. E acto aki a tuma luga den oranan di mainta dilanti di Bestuurskantoor. Comision Celebracion Dianan Nacional a organisa e acto protocolar aki cu a conta cu presencia di e autoridadnan maximo di nos pais; y cantidad di publico cu a bin celebra y presencia e programa protocolar y e desfile dilanti di Bestuurskantoor.

E programa tabata uno bon hinca den otro caminda sr. James van der Linden a fungi como maestro di ceremonia. Tabata algo masha yamativo ora cu e mandatarionan a cana for di Fort Zoutman pa Bestuurskantoor. Eynan

Su Excelencia Gobernador di Aruba, sr. Fredis Refunjol y su distinguido esposa a haci su yegada pa asina cuminsa oficialmente cu e ceremonia di entrada di e badera di Aruba na cargo di Arumil.

E hisamento di nos bandera a ser compaña pa Trommel cu Flauta; y e Himno di Aruba a ser interpreta pa muchanan di scol basico y Coro Tuti Fruti - "aubade". Prome parti di aubade na encargo di muchanan di scol basico y Coro Tuti Fruti, bou direccion di sra. Maybelline Arends-Croes, acompaña pa Orkesta Nacional Hubenil, bao encargo di Sr. Johnny Croes.

Despues a cuminsa sali e diferente grupo uniforma, algo masha imponente, ya cu nos ta papiando di un desfile mahestuoso di alrededor di 47 grupo uniforma. Igualmente Prome Ministro di Aruba, Sr. mr. Mike Eman a duna su discurso masha elocuente enconexion cu e balor historico di e fecha aki.

Durante e evento protocolario dilanti Bestuurskantoor riba nos dia nacional, a haci entrega di dos buki na nos mandatario. Ta trata aki di e buki "Aruba 25 Status Aparte, Bibliografie van de Status Aparte van Aruba", compila dor di Irais Sankatsing-Nava. Otro buki tabata "25 aña na bo servicio", compila dor di Alice van Romondt, cu cooperacion di no menos di 41 departamento di Gobierno. Den e buki aki ta conta e historia di nos servicionan di Gobierno desde cu Aruba a bira pais, na 1986. E toke folklorico tabata na encargo di baile tipico di grupo Super Dancers bao encargo di Francie Croes. E tabata un ceremonia protocolar masha atractivo, elegante y imponente.❏



















Starbucks, Ecotech, Tropical Bottling y Balashi ta yuda bo "Save the Earth"

Dia di Tera 22 di April "Earth day 2012"





ORANJESTAD- Dia di Mama Tera (Earth Day) lo no pasa sin dedica atencion na dje e aña aki; tres compania ta uni pa crea consciencia riba un dia asina importante pa nos humanidad y comunidad global. Usualmente esaki ta un dia cu internacionalmente ta para keto riba e proceso di reciclahe, e maneranan pa cambia nos sistema di biba diario y haci esaki un poco mas amigable cu Mama Tera. Menos sushi riba caya, na nos beachnan y den centro di ciudad no unicamente ta un bista bunita pa nos turistanan, pero ta haci Aruba un fuerte contribuyente na un movemento 'berde' cu globalmente ta haci esfuerso pa salba nos planeta di sushedad daño, manera plastic y otro metalnan cu ta pone nos planeta na peliger.

E obhetivo di e evento aki asina yama Save The Earth ta pa cuminsa colecta materialnan di reciclahe (boternan di plastic, corant bieu, papel, carton, bleki di aluminium, boternan di cerbes Balashi y Chill) y trece tur esaki durante di un mainta dedica na famia, cu un dushi copi di koffie di Starbucks! Nos kier motiva nos comunidad pa recicla, si nan ta haci esaki caba- pa haci esaki cu mas frecuencia. Lo ofrece informacion interesante pa yuda un y tur cuminsa cu e practica di reciclahe, mi ta sigur cu comunidad di Aruba lo haya e evento aki sumamente interesante. Tur tres compania ta compromete cu e causa aki pero principalmente nos ta compromete cu Aruba", esaki di acuerdo cu Zugheila Lindeborg, ehecutivo di mercadeo pa Starbucks Aruba. Save The Earth ta un idea di Starbucks ya cu durante e luna di April ta e "Global month of services di Starbucks" y naturalmente Aruba no lo keda afor. Parti di Starbucks su mission ta pa ta un bon bisiña di nan bario, asina aki tur 3 localidad di Starbucks ta uni forsa cu nan compania ruman esta Tropical Bottling Co / Brouwerij National Balashi y Ecotech Aruba NV. pa un dia di reciclahe y mantene asina nos medio ambiente limpi.

Ecotech, Tropical Bottling Company/Brouwerij National Balashi tambe ta participa na e evento:

Riba dia 22 di April proximo Tropical Bottling Co.- Brouwerij Nacional Balashi lo uni forsa cu Starbucks y Ecotech pa crea consciencia pa e dia Internacional di Mama Tera 2012 (International Earth Day). Sr Garreth Kooman ta splika, como compania di emboteyamento y cerbeseria semper ta purba di busca maneranan innovativo y creativo pa desaroya e empresa y opera den formanan mas eficiente y sostenibel. Na e evento aki lo tin un tent na unda cu lo mustra publico e diferente materialnan cu ta uza den e cerbeseria y fabrica di emboteyamento- e proceso di reciclahe y metodonan di produccion; tur esaki den un manera dibertido y educativo. Publico lo ricibi un demostracion cortico di esfuersonan riba nivel di energia y trayecto cu ta cana pa bira tur dia un poco mas eficiente den uzo di material. Lo tin algun material di promocion di Coca Cola cu lo regala na publico durante e dia aki.

Pa tur fanatico di Balashi y Chill, lo tin un centro di reciclahe mobil na unda cu publico por bin y cambia nan boternan bashi y cahanan di plastic di Balashi y Chill. E persona cu trece mas tanto boter bashi di Balashi of Chill lo ricibi un premio special di Balashi ademas di ricibi nan "statie geld" durante nos actividad di Save The Earth. Ta importante pa comunidad sa cu ta recicla tur boternan di cerbes; cada boter tin un balor di 20 cen respectivamente ora esaki wordo cambia na e centro di reciclahe. Ambos cerbes, Balashi y Chill ta obtenibel den boternan cu por wordo recicla.

Segun Sr. Chaim Chirino, un di e obhetivo mas importante di Ecotech Aruba N.V. ta " Conscientisa e pueblo Arubano riba maneho di desperdicio na Aruba". Como compania local cu ta specialisa riba maneho di desperdicio y reciclahe e tipo di proyectonan aki pa yuda comunidad ta di sumo importancia. Grandi y chikito mester ta consciente tocante separacion di desperdicio na Aruba. Recuperacion di material cu por wordo re-uza ta esencial. Ora cu comunidad recupera ta yuda conserva nos naturalesa, reduci e cantidad di desperdicio riba landfill y reduci polucion en general. E cultura di maneho di desperdicio mester wordo mehora y "Recicla" ta un parti di e solucion.

Riba e dia aki, esta 22 di April, Ecotech Aruba N.V. lo introduci e Mobile MRF (Material Recovery Facility) container pa colecta materialnan di reciclahe. E Mobile MRF container aki ta haci posibel cu ta bira un tiki mas facil y accesibel pa hende por recicla y alabes colecta materialnan di miho calidad. Despues di Save The Earth 2012 e Mobile MRF container lo wordo localisa na diferente lugarnan rond di Aruba y accesibel por ehempel, supermercado y hardware stores.

Ecotech Aruba N.V. tin un planta super moderno cu ta wordo uza pa recupera mas tanto material posibel door di separa desperdicio. E parti di material cu por wordo re-uza ta wordo exporta pa exterior pa traha productonan nobo. Materialnan cu ta keda recupera ta por ehempel:carton, papel, corant, PET plastic, bleki di hero, koper, aluminium, santo y piedra. Por recupera mucho mas cu participacion di tur hende incluso comercio. ❑

Parlamentario sr. Arondino Croes(MEP)

Parlamento ta aproba un mocion pa bende Bushiri mientras cu nan sa cu tin caso den corte

ORANJESTAD - Pa basta tempo ta buscando solucion pa Bushiri Hotel.

E gobierno anterior a traha pa busca solucion pa e hotel, pero casonan den corte cu e gobierno di Gabinete Eman 3 a laga atras a stroba e proceso.

Sr. Arondino Croes a indica cu den presupuesto 2012 fraccion di AVP su miembro a bin cu un mocion dilanti. a pidi un biaha mas pa aproba e maneho di Minister di Infrastructura y Minister di Largo y Turismo pa reconstrui e compleho di edificio di ex Bushiri. Naturalmente cu esaki ta cuadra den e mocion di dia 7 di juni 2011.

Na mes momento a pidi Minister nan pa tene Parlamento di Aruba informa regularmente di e desaroyo aki. Ora a presenta e mocion aki Sr. Juan David Yrausquin a lanta para y cuestiona e mocion cu a keda presenta.

E Parlamentario a indica cu e Mocion di AVP a keda traha pa Minister Otmar Oduber. Cu esaki por mira cu e fraccion di AVP mes ta cuestiona otro cu e mocion no a bin di e propio fraccion. Arondino Croes a indica cu ya caba anteriormente a cuestiona e hecho cu Minister a yega di duna informacion na Parlamentario di AVP.

Sr. Arondino Croes a bisa esaki, basa riba e hecho cu Minister Otmar Oduber a pone cifranan riba papel y duna e mesun Parlamentario den discusion pa e lesa esaki den un conferencia di prensa. E miembro di MEP Sr. Arondino Croes a indica cu nan a confirma nan ponencia aki ora nan a wak e conferencia di prensa. Awor por ripara cu e mesun miembro di AVP ta confirma kico a tuma luga den pasado.

Sr. Juan David Yrausquin mes a confirma cu miembronan di AVP ta haya mocion for di Minister di Turismo. pa e motibo aki e miembro di AVP a vota contra di e mocion aki. Ta iresponsabel pa pone dos compania cu ta Sheraton y otro ta Hard Rock, mientras cu gobierno ta na haltura c tin caso den corte. Si un di e dos partidonan aki gana e destaho cu gobierno a haci, ta mas placa ta pone pa pais Aruba mester paga.

E hendenan cu ta den corte ta keda cu nan caso, sin importa e destaho.
Ora cu ta bay den e fase pa destaho mientras cu no tin claridad den corte, ta un acto iresponsabel di fraccion di AVP.

"Bo no por bin cu un mocion asina aki den Parlamento pa aproba un maneho di Minister unda cu un miembro di AVP ta bin bisa cu esaki ta contra di constitucion", asina Sr. Arondino Croes a sigui menciona. E mocion finalmente a pasa den Parlamento, unda cu e 11 miembronan di AVP a aproba e mocion aki.❑

Fraccion di AVP na Minister di Labor:

Elimina 'Cheap Labor' den tur sector

ORANJESTAD - Minister di Labor Sr. Otmar Oduber tin leynan den preparacion pa combati e fenomenonan di "call dealers", mal uzo y limitacion di e derecho di trahadonan cu haya trabou via companianan di contract of "uitzendbureaus" y otro formanan di limitacion di e derecho di trahadonan. Fraccion di AVP a bisa e minister cu e lo por conta cu sosten di e fraccion di AVP pa pasa e leynan aki. Pero e fraccion a pidi e minister pa no limita su trabou na elimina "call dealers" so. E fraccion kier pa e minister elimina e fenomeno di "cheap labor" den tur su formanan y kita tur e factornan cu ta causa e uzo di "cheap labor" pasobra e tin masha hopi consecuencia pa trahadonan den hopi sector. E minister a gradici pa e sosten cu ta dun'e di antemano y a contesta cu e lo sigui traha pa sigura trahadonan cu ora nan haci un bon trabou, nan merece e siguridad di un bon entrada y bon beneficionan.

Diabierna henter dia Parlamento di Aruba a dedica su tempo na e presupuesto di e minister di Turismo, Transporte, Labor y Agricultura den di dos ronde di tratamento di e presupuesto 2012. Algun miembro di e fraccion di MEP y di AVP a pidi pa nan ta ausente un rato pa atende un actividad importante pafo di Parlamento, pero lastimamente ta e miembronan di e fraccion di AVP so a bolbe parlamento bek.
E fraccion di MEP y Sr. Booshi Wever tabata ausente henter dia!
E accento di e fraccion di AVP den di dos ronde tabata riba labor, aunke e diferente miembronan di AVP a toca tur otro tereno manera turismo, agricultura y transporte. E meta di e mocion entrega door di Melvin Tromp den nomber di fraccion di AVP tin e meta pa elimina tur e cosnan cu companianan ta haci y tur fayo den ley, cu ta permiti pa uza trahadonan ilegal of trahadonan cu ta dispuesto pa traha pa poco placa, sin contract y perhudica otro trahadonan. A mustra por ehempel loke ta sosode cu trahadonan cu ta haya un salario basa riba comision. Nan ta bay atras den nan salario ora trece trahadonan ilegal of sin contract pa haci e mes un trabou pero pa poco placa, pasobra tin mas trahado y door di esey nan ta perde benta y comision. Tin ehempel cu trahadonan di comision a bay atras cu casi mita di nan salario mensual, door di e mal uzo di trahadonan cu ta dispuesto pa traha pa poco placa. Hopi biaha trahadonan ilegal. E fraccion di AVP kier pa minister sigui combati e "cheap labor" y su consecuencianan den tur sector, tambe den comercio, industria, garashi, hotelnan, restaurantnan, tienda y otro luganan cu trahadonan ta bay atras ainda mas pa motibo cu ta tuma trahadonan cu ta cobra poco y daña pa nan coleganan cu tin hopi tempo ta traha riba un salario mas halto.❑

Holiday Inn ta bin bek cu su famoso Happy Hour









PALM BEACH - Simplemente e cherry ariba e bolo cu tabata falta, ta locual cu Holiday Inn Resort a caba di pone ariba e bolo. Locual cu nos ta referi na dje ta, no solamente e ta e Resort unda cu tur Rubiano ta gusta keda den dje, pero awo el a bira e Resort cu mas ambiente tambe.
Diabierna ultimo durante un bunita y relahante bahada di solo, Holiday Inn Resort a decidi pa ranca sali cu un pre-launch di nan 2x1 Happy Hour banda di e pool bar cu e banda cu sa pa pone tur hende ariba pia cu ta Dushi Band.

Un happy hour bon bishita y cu hopi ambiente. Nos por a presencia varios cara conoci den comunidad cu a atende e tremendo hapoy hour aki. E lansamento oficial di e happy hour aki di Holiday Inn Resort, ta bai ta Diaberna awor dia 30 di Maart, di 5:30-7:30pm, e banda cu lo ta e pilar pa e tremendo Happy Hour aki ta Dushi Band. Sali for di bo trabou, laga tur stress di e siman ey atras, y bin descansa canto di laman, na e Iguana Pool Bar di Holiday Inn Resort. Tur hende ta keda cordialmente invita pa bishita e tremendo Happy Hour.❑



Parlamentario Clarisca Velasquez

Proyecto piloto pa mamanan hoben, otro iniciativa di Minister Hooyboer-Winklaar y WGK

ORANJESTAD - E proyecto piloto cu Wit Gele Kruis ta bai ehecuta aki ta enfoca su mes riba cuido y guia pa hende muhenan hoben cu a sali na estado cu nan prome yiu! e enfoke ta bay specialmente riba mamanan cu ta cay bou di e grupo di mamanan cu risiconan halto! manera mamanan cu ta hoben cu ta hopi biaha mamanan soltera, cu entrada abou y cu no tin mucho educacion y tambe hende muhenan cu eventualmente a wordo maltrata of a wordo descuida y cu a consecuencia di esaki a bira pashent psikiatrico! E metanan ta pa mehora e resultadonan di embaraso y nacemento pa mama y jiu; pa mehora e salud y desaroyo di e recien naci; pa mehora e desaroyo personal y e posibilidadnan pa curso y trabao pa e mama hoben di manera cu e por nifica mas pa su baby!

E cuido y guia ta consisti di un schema intensivo di bishitanan na cas door di jeugdnursenan experiencia y entrena! e bishitanan di cas ta cuminsa for di 16 siman cu e hoben ta na estado y lo dura ta ora e baby haci 2 aña! e frecuencia ta averahe di 2 biaha pa luna pero por hisa e frecuencia te cu 1 biaha pa siman y despues cu e mama y yiu ta mas miho e frecuencia ta baha te 1 biaha pa luna e ultimo 4 lunanan! e bishitanan aki na cas ta dura entre 1 ora y 1 ora y mei!

Durante e bishita na cas di e nurse aki e ta bay duna atencion na: -e salud di e mama;- e salubridad y siguridad di e ambiente directo, - e desaroyo y e caminda di bida di e mama, - e rol di e mama como cria den cuido y interaccion cu su baby, -e relacion entre e mama y su partner, famia y amigonan y e uzo cu e mama ta haci di e otro facilidadnan di nos comunidad! Pa ehecuta e programa structura aki tin un guia unda tur bishita ta describi! Central ta e siguiente principionan: - e cambio di comportacion structura; - e guia riba salubridad; duna atencion riba e mesun preguntanan di e mama; traha pa yega na metanan alcansabel y realistico; - enforza su mesun competencia y meta di e mama y - inclui un network social di e mama den e programa! Un bon relacion entre e nurse y e mama ta hopi importante y ta considera esaki como un rekisito y tambe un experiencia importante pa e mama. e cuido ta depende di e oferta di e facilidadnan existente. Un bon training y guia di trabao di e nurse tin exigencianan importante pa ehecuta e programa exitosamente!

Ta aplaudi e iniciativa di minister Michelle Hooyboer-Winklaar y tambe di Wit Gele Kruis cu conhuntamente a bin cu proyecto bunita asina na bienestar di nos mamanan hoben trahando asina preventivamente riba nos futuro generacionnan! Ta gradici Wit Gele Kruis pa nan bunita trabao cu nan lo bay ehecuta cu e mamanan hoben y stimula nan pa nan continua cu nan bon trabao cu nan ta eherce den nos comunidad!❑

Banda Hot Ones a pone Maristella completo baila







PIEDRA PLAT - Diadomingo 11 di maart nos grandinan na Maristella a haya un regalo di banda Hot-Ones cu a bin pone ambiente pa nan mustrando cu nan no a lubida nan. Fe 10or di mainta te 11:30 cu tur tipo di musica, e banda aki semper tin Aruba na pecho di Carnaval te fin di aña a banda aki ta basta activo pero semper ta pone tempo pa otro instancianan manera Sonrisa y otronan totalmente boluntario.❑







Paseo Herencia a devela muraya di Himno di Aruba







PALM BEACH - Diabierna anochi 16 di maart, den un ambiente masha ameno, mey mey di varios invitado special y diferente miembro di prensa e famia di Paseo a devela e "Muraya di nos Himno." Loke ta haci e proyecto aki algo unico ta cu a dicidi di pone e escultura di Padu hunto cu e himno na Papiamento y su contenido na Ingles pa nos bishitantenan por lesa e palabranan bunita cu nos himno ta contene.

A conta cu su excelencia Minister Arthur Dowers, representantenan di Departamento di Cultura, Cas di Cultura y presencia di nos tata di cultura Padu. Comunidad a disfruta di e ya tan conoci shopping Bazaar cu e diferente tienda a ofrece na nos bishitantenan. E anochi a cera di un forma hopi alegre cu Grupo di Betico cu a pone un y tur baila y gosa. E anochi a clausura cu e conoci show di awa riba ritmo di canticanan clasico di Padu.

Paseo Herencia kier a gradici departamento di Cultura pa nan cooperacion cu suministro di e letranan di e himno na papiamento y Ingles.

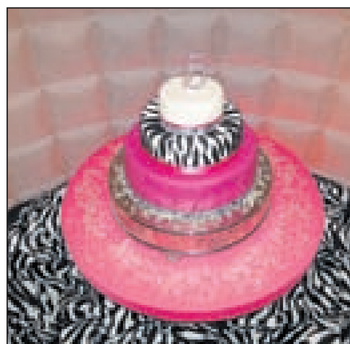
Nos kier felicita e meneer Raul Rojas de Huellas Aruba cu a resulta e ganado di e miho vitrina decora cu e tema "Nos Aruba." Paseo Herencia no ta solamente un luga di shopping y entretenimento pero el posiciona su mes como e centro di cultura pa nos local y bishitantenan.❑

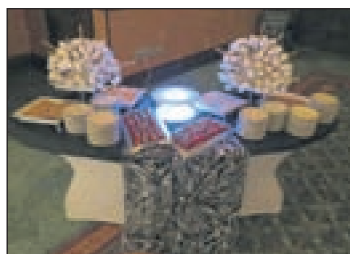


BON DIA Aruba

Fiesta Quinceañera pa Tanisha Schaarbai















PALM BEACH - E bunita celebracion di Quinceañera na Radisson Aruba Resort Casino & Spa, den e Grand Caribbean Ballroom, a conta cu e presencia di miembronan di famia y amigonan di e famia.

E bunita Tanisha ta transicionando for di su tempo infantil pa hubentud den un estilo fantastico. El a nace den un famia musical y a ricibi hopi palabra di pabien for di su omonan musico riba su dia special.

Ya cu Tanisha ta prefera e color roos y patronchinan di bestia, e sala a wordo decora segun esaki, y hasta su wela a bisti un trahe cu animal print! Pabien prinses, for di e resort su organisado di evento Lisa Dammerman!.❑









Hunto Nos Ta Spaar a pasa den Dakota, Noord y Cas Paloma

ORANJESTAD – Habitantenan di e casnan situa den e barionan di Dakota, Tarabana, Noord, Cas Paloma, Jaburibari y Calbas a keda masha contento di por a ricibi e director di NV Elmar Ing. Robert Henriquez y e director di WEB N.V., Ing. Osling Boekhoudt den fin di siman. Ambos a compaña mas o menos 120 studiante di EPI den un esfuerso di parti tasnan yena cu productonan y informacion riba con ta spaar riba uzo di awa y coriente.

Desde 9or di mainta studiantenan di EPI, uniforma y cu tas di Hunto Nos Ta Spaar den nan man, a pasa bishita y informa un cantidad di cas tocante con pa spaar riba uzo di coriente y awa na e casnan di e bario menciona. E accion aki a causa un impacto enorme y a cay den masha bon tera cerca tur e habitantenan cu e team a bishita. E habitantenan a aprecia masha hopi mes nan gesto y bon boluntad, mirando cu riba nan dianan liber, nan ta dedica na conscientisa comunidad y contribui na un miho estilo di bida.

E ekipo dinamico di "Hunto Nos Ta Spaar" a inicia un programa di conscientisacion total pa henter pueblo di Aruba, brindando informacion y guia necesario pa baha consumo di awa y coriente den tur e casnan rond di nos isla. P'esey mes e team di Hunto Nos Ta Spaar a percura pa duna pueblo diferente informacion tocante tur e posibilidadnan y e articulonan cu tin disponibel, pa logra baha e consumo y alabes contribui na nos medio ambiente.



Pa fin di luna lo toca turno na e barionan di "Pariba di Brug", cuminsando cu San Nicolas, Brazil, Mabon, Savaneta, Cura Cabay, etc. Esaki lo tuma riba e dianan di 31 di maart y 1 di april venidero.

E team di Hunto Nos Ta Spaar ta gradici tur su sponsornan: De Palm Tours, Andina Ice, Romar Trading, Aruba Tropical Bottling Co., Subway y Taco Bell pa nan tremendo cooperacion y apoyo. Sin nan tur esaki sigur no tabata posibel.

E team Hunto Nos Ta Spaar, cu ta un proyecto di ELMAR, WEB, Utilities Aruba N.V. ta gradici henter e comunidad di Aruba pa nan valioso contribucion pa haci e proyecto aki uno realmente exitoso. Hunto Nos Ta Spaar ta sigur awo tin mas hende cu ta consciente di nan uzo di utilidad y ta haciendo e inversionnan necesario pa sigui baha nan consumo mensual y spaar cen pa haci otro soño bira realidad. ❑







Carmen Herrera a presenta buki di Compa Nanzi

ORANJESTAD – Diasabra dia 10 di maart den Cas di Cultura, den un anochi di cuenta di storianan di Compa Nanzi, organisa pa Cas di Cultura,Biblioteca Nacional y Instituto Pedagogico Arubano a tuma luga tambe e presentacion di e buki di autor Carmen Maria Herrera esta "Lesa, scucha, canta, actua, balia y gosa cu e Aventuranan di Compa Nanzi". E anochi aki su grupo di teatro esta Grupo Teatral Kibrahacha, cu ta den nan celebracion di 25 aña di existencia, a trece pa deleita e publico, dos di e obranan di den e buki. E publico a gosa masha di e presentacionnan hopi natural y bunita di e actornan.

Den nan celebracion di 25 aña Grupo Teatral Kibrahacha, cu sosten di UNOCA y Departamento di Cultura lo tene schoolvoorstellingen, esaki bou ora di scol, di tur e cuater storianan di den e buki. Carmen y su grupo, UNOCA cu ta auspicia e obra teatral y Departamento di Cultura ta mira e importancia pa trece mucha den Cas di Cultura pa asina trece mas cerca di e arte di teatro.

Di e forma aki nos ta sigur cu tur mucha ta ricibi e mesun oportunidad pa yega Cas di Cultura y tambe pa desaroya interes y crece cu e amor pa teatro. E storianan ta Compa Nanzi y e popch'i breu, Compa Nanzi y e baca pinta, Con Cha Tiger ta nek Compa Nanzi y Nanzi y Cha Tiger. Tur e storianan ta acompaña pa canticanan original riba diferente ritmo. E letranan ta di Carmen y e melodianan ta di su ruman Jossy q.e.p.d. y e areglo ta di su ruman Tuyo y e canto ta di Tuyo y su yiu Sharisa Herrera.

Esnan cu cumpra e buki ta ricibi tambe e cd di e canticanan canta y instrumental. Carmen Maria Herrera autor di "Aventuranan di Compa Nanzi" ta sumamente feliz cu e acogida cu e buki ta gosando di dje. E ta gradici UNOCA y e pueblo cu ta responde riba e buki y e ta participa cu den e dianan venidero e lo ta na varios luga festivo pa cu Himno y Bandera pa asina duna e pueblo e ocasion pa cumpra e buki. Esnan cu ta desea pa bestel pa asina por haya un buki pa fin di luna tambe por pasa na su stand pa haci esaki y nan lo registra nan nomber y number di telefon y pa fin di luna lo haci entrega di e bukinan. Un joya di un buki cu sigur tur Arubiano lo sinti nan orguyoso di dje.

Ta Carmen su deseo cu e "Aventuranan di Compa Nanzi" por inspira y stimula e talentonan di nos muchanan pa sea actua, canta, balia, declama, lesa, dibuha of skirbi.❑

B&P Interface a clausura otro curso di magazijn

ORANJESTAD - Awendia un servicio excelente di magazijn ta indispensabel, pa competi den e mercado dinamico di Aruba. Pa duna un servicio excelente mester di un educacion profesional pa traha eficaz y eficiente. Recientemente B&P/Interface Aruba N.V. a organisa un curso di Magazijn prome nivel. Na e curso aki a participa 19 empleado di sector priva.

Durante e curso e participante nan a siña den un forma hopi practico e siguiente punto nan .

- Logistica: Definicion – Meta- Actividadnan
- Funcion di Magazijn: Meta-Tarea-Tipo-Metodo di particion di bo Magazijn
- Customer Service: Definicion-Meta-Elementonan-Maneho
- Maneho di Stock; Nivel di ordo- Dia di ordo- Cuido di Stock
- Documentonan; Formulario di Douane B/L-AWB-Factura – Delivery Receipt
- Ricibi Carga y Warda: Aspectonan di Control- Sortia Carga- Warda Mercancia
- Medio di warda mercancia y sistema di warda carga/ luga; Organisacion-Medio-Systema-Exigencia-Locacion
- Procesa ordo den sistema; Purchasing – Procedures-Documentacion
- Proceso di piki ordo; Proceso administrativo y fisico
- Transporte/Medio di transporte I; Transportacion en general.



Despues di Curso di Magazijn por sigui cu e Curso Magazijn Manager. E curso di Magazijn Manager ta plania pa cuminsa dia 28 di Maart proximo.

E Curso a wordo presenta pa Sr. Elvis Zichem docente certifica na B&P/Interface Aruba N.V. Na final e curso a wordo clausura cu un test y tur e participante nan a pasa e test cu exito. E score di mas halto tabata di Sr. Jenny Donata empleado di N.V. Elmar cu a score un 10 pa e examen. Nan ta di opinion cu e curso aki a duna nan algun bon "tools" y hopi tips pa por eherse nan trabao mas mihor. Esnan cu a ribibi nan certificado ta:.Arnold Murray, Jeremy Winterdal, Sergio Tromp, Jeffrey Rojer, Maurice Escalona, Erwin J. de Mey, Anthony G. Maduro, Roderick C. Ridderstap, Idelle Orman-Hernandis, Luciano Koolman, Oswaldo Cordero, Ronald Roekiman, Elton Trimon, Sergio de Abreu, Randall Geerman, Rufino Junior Croes, Juan Werleman, Adrianne Maduro, Jenny Donata.

Un palabra di felicitacion ta bay na tur esnan cu a termina e curso cu exito y cu a ricibi nan certificado. Riba e foto Elvis cu Jenny Donata e miho graduado y e grupo. ❑

IRAN'S MISSING MODERATES

Ray Takeyh
 It is rare for obscure historical events from distant countries to condition policy debates in Washington. But two events – the end of Iran-Iraq war in 1988 and Iran's agreement to suspend its nuclear program in 2003 – seemingly affirm the international community's approach to Iran. After all, faced with mounting pressure, Ayatollah Ruhollah Khomeini drank the poisoned chalice and agreed to an armistice that he had long abjured. And it is undeniable that America's shock-and-awe success in Iraq caused a fearful theocracy to suspend its nuclear program.
Such a historical narrative is as convincing as it is incomplete. The reason why Iran embarked on a judicious recalibration of its interests in both episodes stemmed not just from pressures, but also from the presence of a powerful, pragmatic coalition within the government that managed to prevail in internal deliberations. In today's Islamic Republic, all moderate voices have been excised from the corridors of power, and the debates of the previous decades have been displaced by a consensus among a narrow cast of militant actors. The final years of the Iraq-Iran war were difficult ones for the Islamic Republic, which had made the demise of Saddam Hussein's regime in Iraq the centerpiece of its strategy. Iran had managed to sustain the war despite its acute isolation, economic difficulties and popular disenchantment.
By the late 1980s, a series of battlefield setbacks were compounded by a smaller pool of volunteers, which undercut Iran's strategy of utilizing manpower to overcome Iraq's technological superiority. It was then that Iran fractured, causing an important segment of the ruling elite to revisit the country's most fundamental national decision. It appears that by 1987, Hashemi Rafsanjani, who was speaker of the Parliament at the time, and Mir Hussein Moussavi, the then-prime minister and the currently imprisoned leader of the Green Movement, began assembling a coalition of clerical politicians, key legislators and members of the regular military to press for ending the war. Against them stood the Revolutionary Guards, who wanted to continue the war no matter what. In Khomeini, the Guards had an important patron who appreciated their commitment to his revolutionary message. Rafsanjani and Moussavi spent a year widening their circle and gradually adding more converts to their cause. Unlike today, the Supreme Leader then trusted his moderate disciples, took their views into consideration and eventually conceded to their arguments.
It was not just the reality of pressure but the presence of a formidable internal faction that managed to sway Khomeini. In the spring of 2003, Iran'sdefiant posture concealed its concern that it might yet emerge as a target of American retribution. The speed of the U.S. attack and its quick dispatch of Saddam's vaunted forces shocked the Islamic Republic. Iran had fought for eight years without securing even a modest change of the boundaries, and yet in three weeks, American forces had managed to march into Baghdad.
It is beyond doubt that America's initial success caused Tehran to suspend its nuclear program. The question remains, however, why did the suspension persist long after the American enterprise in Iraq collapsed in the midst of occupational disarray and sectarian conflict. The reason is that the much-maligned reformist government stood against the pressure of the hard-liners and managed to sustain the suspension until the presidential triumph of Mahmoud Ahmadinejad in 2005.
For the reformist President Mohammad Khatami and his allies, the nuclear program was seen in the context of Iran's overall international relations and thus had to be balanced with other concerns. Given their desire to integrate into the global order, the reformers took the threat of United Nations censure seriously. The reformist government may have hoped to maintain both its nuclear program and its commercial relations, but once threatened with sanctions it quickly came to terms with the West. The reformers, who put cooperation with the international community above nuclear empowerment, were willing to concede to the demands of the great powers. Although it is customary to deride Khatami and the reformers as fickle and weak, they did stand against Ayatollah Ali Khamenei and the hard-liners in insisting that Iran had to adhere to its international obligations.
The suspension may have begun when America invaded Iraq, but it ended when reformists left the government. Today, Iran is ruled by a supreme leader who brooks no dissent, countenances no alternative perspectives and seems obsessed with nuclear science. Gone are pragmatists and reformers who once used their status and power inside the government to edge Khamenei away from confrontation.
That is the key difference between today's impasse and previous historical encounters with the Islamic Republic.
All is not lost. The task at hand remains to devise an imaginative coercive strategy that moves beyond economic penalties and exploits Khamenei's political vulnerabilities in a manner that compels him to expand his coalition and reach out to more moderate elements. Only then can Iran be counted on to negotiate and adhere to a viable arms control treaty.❑



JOACHIM GAUCK ELECTED PRESIDENT: A BEAUTIFUL SUNDAY FOR GERMANY

Roland Nelles

Joachim Gauck is Germany's new president after being elected on Sunday. The expectations for him are already unbelievably high, but he has a good chance of being a great head of state. He has experienced much of Germany's turbulent postwar history firsthand, and as a former East German pastor, he knows the value of freedom.
All's well that ends well, one might say. Many people believed that Germany was on the verge of a national crisis following the recent resignation of Christian Wulff, the second German president to step down in two years. But they were proved wrong on Sunday.
The atmosphere in the Reichstag building in Berlin was cheerful and relaxed as the specially convened body known as the Federal Assembly met Sunday to elect the new German president. The unspoken message was clear: A mature democracy can take such things in its stride.
On days like these, it's also clear that, despite our political differences, we all mainly want the same thing: We want to be able to live together in the same country and feel reasonably free and happy. Nobody put that better than Joachim Gauck in his first speech as the new German president after being elected. "What a beautiful Sunday," he said.
Still Important
The huge amount of attention that was paid to the debate about Christian Wulff, the dispute over his succession and the nomination of Joachim Gauck all show that the position of German president is still important. Ordinary people are interested in their head of state, even if the post is largely ceremonial. The president is needed for good old-fashioned reasons: as a role model and a moral authority. At the end of the day, it matters who holds the position. The president is someone who is supposed to show the population how this peaceful and decent cohabitation should work. Germany does not want to do without this position.
What will Gauck do now? Traditionally, the role of the German president is relatively clear: When it comes to the everyday business of politics, the parties would prefer to be left to themselves. The head of state should restrict himself to making speeches about the nice weather or whatever -- Sunday speeches, as we say in German.
The new president now has two choices. He can stick to his assigned role, or he can get involved in politics and shake things up. It's a safe bet that Joachim Gauck, a former East German pastor with a reputation for plain speaking, will be a president who prefers to shake things up, and maybe even wake people up. He will also annoy certain people -- and not only professional politicians, but some members of the population too. That, too, is part of his job.
Of course, the expectations for this new president are already far too high. Gauck is expected to address a bewilderingly long list of issues, including freedom, immigration, the European Union, the Internet, law and order, pensions, young people and health care costs, not to mention world peace. That's exactly how he wanted it. But perhaps the people who are overwhelming Gauck with hopes that he will be Germany's savior should step back for a moment and give the poor man time to catch his breath. He is, after all, only human -- as he himself is the first to admit.
The Benefits of Age
Gauck, as a former church minister, is a fantastic public speaker. He proved that once again on Sunday. In his new job, that's half the battle. But less has been said about another advantage that Gauck brings to the table: his age. At 72, Gauck, in contrast to a growing number of members of the political establishment, knows Germany's turbulent last 60 years not just from the history books but from personal experience. Indeed, he even helped shape the country's history during that time. He has a rich stock of experience to draw on; he knows about radical changes in the lives of people and countries from personal experience.
As a former citizen of communist East Germany, Gauck knows above all to value freedom and democracy, something that he already made clear in his inaugural speech. Horst Köhler, the next-to-last German president, liked to view himself as a kind of anti-politician. Gauck presents himself as an alternative to Köhler. As he explained on Sunday, he wants to bring politicians and citizens closer together, not drive them further apart. His message is clear: It's not just politicians who are to blame if democracy isn't working. Part of the blame is borne by the citizens who don't contribute anything, standing on the sidelines and criticizing instead.
Germany can benefit from Gauck's clear commitment to democratic values and his wealth of personal experience. We would like to hear everything that Gauck has to say on the subject of freedom. He should remind us of what it means to live in an unfree society. And he should talk about how Germany's role as a bridge between Western and Eastern Europe should be defined.❑

Hooters a host RCA



PALM BEACH - RCA su team division honor a bishita Hooters pa un celebracion chikito di e historico Copa Betico 2012 cu ta e prome di e legendario organisacion. E ekipo aki di RCA a caba #1 campeonato 2010-2011, titula campeon di Aruba, gana Copa Boujoura, gana Copa Don Elias Mansur y Copa Betico Croes. Nan ta e actual #1 di Aruba y lo topa Bufalo nan di JTL dialuna 19 di maart pa 8or di anochi na CDGT na Dakota.

Den mesun siman RCA lo topa Dakota den CDGT diahuebs 8pm. E siman venidero lo ta uno crucial pa clasificacion di play-off. Fanaticonan ta invita pa yega y pone ambiente. Directiva ta gradici Hooters pa e sublime servicio y delicioso Hooters Wings.❑

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

09 10 22 23 33 Letter M Joker 15

JACKPOT AFL. 190.000,00

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
0670 0970 6596	9615	3373 Sagitario

DIARIO	CORSOW	Super
5378 8869 4377	4794 2452 3851	9627

MINI MEGA 02 17 22 26 03 Mini Mega

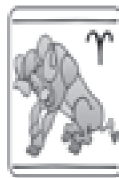
Jackpot Afl.560.000,00

LOTTO DI DIA 11-12-25-27-28

Florida Lottery 3 Million in prices Maart 17, 2012 30-38-39-43-44-49Xtrax5

MEGA MILLIONS 200 Million in prices Maart 16, 2012 28 - 29 - 43 - 51 - 53 » 7

HOROSCOPES



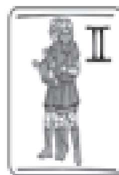
Aries MARCH 22 - APRIL 20

Awe bo mester tin cuidou di hende cu ta tuma bentaha di bo. Keda wowo habri.



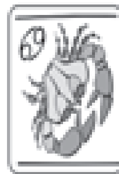
Taurus APRIL 21 - MAY 21

Tension lo ta halto, pero bo no mester worry cu e luchanan di e poder.



Gemini MAY 22 - JUN. 22

Cosnan mester cambia radicalmente, pero si bo tuma bo tempo, bo por hacie!



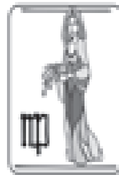
Cancer JUN. 23 - JUL. 22

Placa por pone mundo draai, pero no laga tuma control di bo bida awo.



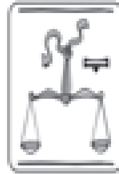
Leo JUL. 23 - AUG. 23

Si bo ta mey mey di un guera awe, djis laga bay di bo banda.



Virgo AUG. 24 - SEPT. 23

Un colega lo ta e miho persona capaz di duna bo un critica constructivo.



Libra SEPT. 24 - OCT. 23

E hendenan den bo circulo social ta buscando diversion, y abo por duna nan e.



Scorpio OCT. 24 - NOV. 22

Pa crea un harmonia mas grandi na cas, bo mester cuminda haci mas compromiso.



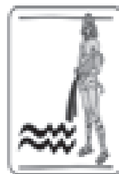
Sagittarius NOV. 23 - DEC. 21

Kita trabou di caminda tempran pa asina bo por ta liber di explora algun interes nobo.



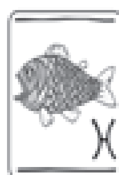
Capricorn DEC. 22 - JAN. 20

Awe ta ofrece un oportunidad pa cambia cosnan den bo bida, si bo tuma e riesgo.



Aquarius JAN. 21 - FEB. 18

Den un situacion dificil, busca den bo celebra un idea creativo. Bo lo haye!



Pisces FEB 19. - MAR. 20

Lo bo ta hopi mas sabi cu e hendenan rond di bo awe.

Doctor na warda

ORANJESTAD
20 di Maart
Dr. John Croes
SAN NICOLAS
Dr. Boderie

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica del Pueblo Tel. 582-1253
San Nicolaas:
Botica Aloe Tel. 584-4606

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

20 Grand Princess



Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Aruba Volleyball Association tin dos campeon nobo









ORANJESTAD - Diaranson anochi mester a tuma luga dos partido di volleyball den Centro Deportivo Betico Croes. Den categoria di Damas A-klasse Gazelles mester a enfrenta YMCA den e ultimo partido di finale. YMCA a bolbe keda sin presenta.
Esaki ta di dos biaha den un finale.
Gazelles a bira automaticamente e Campeon nobo den categoria A-Klasse Damas.

E di dos partido tabata entre Centro di Bario Noord y Spartans. Spartans a hunga un campeonato masha descontrola. CBN sinembargo a train constante y a traha duro. Merecidamente nan por yell awor: Centro di Bario Noord a suta! Nan perde solamente un partido den henter e campeonato. Diaranson Spartans a cuminsa hopi fuerte y a pica dilanti 2-0 den set.

Pero CBN a reacciona net na ora y a contesta e 2 setnan cu otro 2 set. 2-2 pa banda. Delaster set tabata un bataya formal pero CBN a tene duro y a press e delaster puntonan pa bay cu e victoria y tambe cu e corona.
Centro di Bario Noord ta campeon nobo den categoria maximo di cabayero A-Klasse. Pabien na campeonnan y danki na tur atleta cu a tuma parti na e campeonato. ❑

Joshua a sali pa Italia





ORANJESTAD - Nos talentonan na Aruba aunke cu tiki sosten financiero di esnan encarga ta sigui prospera . Recientemente diaranson ultimo un miembro activo di Aruba Softball Bond Joshua Ramada a sali pa Italia unda e lo bay permanece 7 luna pa hunga un campeonato nacional na Italia. Aunke cu Joshua Ramada a wordo contract pa un ekipo di Baseball, Aruba Softball Bond ta sinti su obligacion pa desea Joshua hopi exito. E ekipo di Reggio Emilia Patfinger ta e ekipo cu a contrata servicio di Joshua Ramada . E ekipo di Patfinger ta ubica den e estado Reggio Emilia na Italia cual por cierto ta keda net un ora for di Milan. E ekipo tabata en busca di un shortsop y den Joshua a mira potencial cu nan tabata buscando. Joshua lo bay milita den un Liga net bou di e clase mas halto di Italia.
E General Manager di e ekipo aki a reforsa nan ekipo cu plan pa logra un titulo den 2012 pa asina subi e clase mas halto proximo campeonato.
E ekipo tin su propio private jet pa asina ora mester hunga den estadonan hopi leu lo uza nan propio transporte aereo. Mas cu claro nan tin nan propio bus ultra moderno pa biahenan mas cortico. Joshua Ramada a caba di titula campeon cu su ekipo Royal Power inicio di maart e aña aki. Desde January cu Joshua a wordo acerca pa e abogado di e ekipo y a acepta e oferta Josua Ramada a drenta un programa di entrenamento fisico hopi fuerte y incentivo. Asina 4 bes pa siman por nota Joshua acompaña pa su ruman Jonathan Ramada riba veld di Kudawecha den oranan di atardi ta trahando fuerte riba condicion fisico. Na cas di nan mayor tambe Joshua cu Jonathan a lanta un semi gym bou nomber di "Juice Gym" unda diferente amigonan ta pasa ora ta practica nan condicion.
Ohala atletanan na Aruba por tuma ehempel di e boluntad di traha duro manera e rumannan aki ta desplega pa por logra subi nivel y calidad di competencia. Tur esaki sin embargo riba propio forsa pasobra di parti minister encarga di deporte tur ayudo pidi a wordo nenga.
Aruba Softball Bond ta desea Joshua un biaha mas exito y ohala cu esaki ta habriendo un porta aya na Italia pa nos talentonan cuminsa ricibi contractonan mas grandi hungado baseball na Europa. ❑



Als een schip achter de kim zeilt is het niet weg,
Je kunt het alleen niet meer zien.

Met diepe droefheid delen wij u mede dat is overleden onze lieve vader en opa



Evert H.C.F. van de Wiel

René, Wilma van de Wiel
Silvia en René van Zandt
Eddy van de Wiel

Michael, Michela, Mitchell, Megany, Marcello, Marcida, Merciëndo, Lorain, Melvin, Ashley en Jeffrey, Wil, Mike

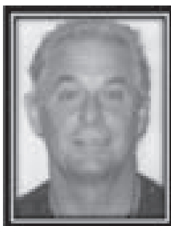
De begrafenis zal plaatsvinden op vrijdag 23 maart 2012, vanuit de Aurora Funeral Home te de Centrale begraafplaats te Sabana Basora om 15:00. Vanaf 14:00 is mogelijkheid tot condoleren en afscheid nemen bij Aurora Funeral Home.

Contact: René van de Wiel
Scheldestraat 5
1784 XK Den Helder
Nederland



Eewig op zoek naar de ware liefde……
altijd een glimlach op zijn gezicht in voor een grapje….
en nu zijn eigen rust gevonden,
we zullen je missen "Alex",
Je vrienden van Aruba.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van:



Alexander "Alex"de Haan

*** 25 April 1956 - † 18 Maart 2012**

De begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 24 maart 2012, vanuit de Aurora Funeral Home naar de Centrale begraafplaats te Sabana Basora om 11:00 am
Vanaf 09:00 am is er mogelijkheid afscheid te nemen bij de Aurora Funeral Home.

Condoleance Adres: Aurora Funeral Home
Cumana 76
Vrijdag 23 maart 2012 vanaf 7:00 – 9:00 pm



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion y cariño durante enfermedad, fayecimento y entiero di mi casa, nos mama, madu, ruman y tanta stima:



Clara Marcela Mattemaker-Mathilda

Gradicimento ta bay na tur ser kerinan cu a bishit'e durante su enfermedad of a haci yamada di telefon. Boso sosten admirabel y muestra di atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos. Nos tur ta haci su falta. Gradicimento special ta bay na e boluntarionan di Edmund Harms Foundation, cu a guia y sostene nos durante Clara su delaster dianan.
Tambe nos kier a invita pa asisti na Santo Sacrificio di Misa riba e siguiente dianan:
Diasabra, 17 di maart 2012, 7 or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz
Diaranson, 21 di maart 2012, 7 or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Diaranson 21 di maart 2012 tambe lo tin un Santo Sacrificio di misa 7'or di anochi na Misa San Bernardo, Kralendijk, Boneiro. Pa 6 or di atardi lo resa un santo Rosario prome cu Santo Sacrificio di misa. Despues di misa tin oportunidad pa saluda y condoleer famia di Clara na pastorie.
Diasabra 24 di maart 2012, 7 or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Su casa, yiunan, nietonan, rumannan, sobrinonan, sobrinanan y demas famia.

Wij kunnen het nog niet geloven...

Met diep leedwezen maken wij bekend dat is overleden :

Micheline ('Mieke') van Gils
29 Juni 1944 – 16 Maart 2012



Moeder : Jeanne van Hout – Bogaerts

Echtgenoot : Kees van Gils

Kinderen & Kleinkinderen : John van Gils
Jaydee
Paul van Gils & Janice Lee
Anneke Wix – van Gils & Ronny Wix
Daniëlle
Alexander

Broers : Wil en Nicoline van Hout
Michel van Hout

Neef / Nicht : Joshua van Hout & Debbie Wensveen
Maëlys
Anne van Hout

Mieke zal in Nederland worden begraven.
Contact : annekewix@gmail.com



" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:



Max E. de Graf

better known as: "Tony"
who passed away on the 14 March 2012 at the age of 71

Left to mourn:
Companion: Irene Cornett
Ex wife: Vilma Rivers
His children:
Magda Scott and family in the Netherlands
Carmen Davelaar de Graf and Family in the Netherlands
Casandra Lijfrock de Graf and Family in the Netherlands
Rohan de Graf (Hunt) and Family in St. Eustatius
Cheryl de Graf and Family in Aruba
Beryl Henriquez in St Maarten
Step children: David Cornett
Sherrine Peek Cornett and Family in the Netherlands
Sisters: Inez Brunnings de Graf and Family in the Netherlands
Leonora de Graf and Family in Aruba
Carmen Moore and Family in Canada
Delphina de Castro and Family
Dazy Javois and Family
Mona Javois
Mildred Javois
Brothers:
Lester de Graf and Family in St. Maarten
Lewis Javois and Family in Aruba
Aunts:
Naomi Ned and Family
Therese Hodge
Filiciana Javois and Family
Uncle: Alixis Javois and Family
Ambrose Javois and Family
Ubarn Javois and Family
Nieces and Nephews: Too numerous to mention.
Relatives: de Graf, de Graaf, Salas, Withfield, Blijden, Pain, Peterson, Brunnings, Gorden, de Zwart, Havertong, Arindell, Landsmark, Mitchell, Richardson, Berchum, Priest, Martines, Sloop, Blue, Baptist Godet, Morrison, Moore, Oiuthino, Henriquez, Lijfrock, Awolesi, Scott, Ned, Javois, de Castro, Cornet, Peek, Granger, Dankley, Wever, Thielman, Wanga, MC, Bene Courtar.
Close Friends: Olly Busby
Mrs. Sylvia Inocencia and Family
Moises and Family
White star boys
Bow palu boys in Dakota
Liz and Family
Ex colleagues and Friends at the Marriot Hotel
The funeral will take place on Wednesday, March 21, 2012 at 4 o'clock leaving the Santa Theresita Church to the Catholic cemetery in San Nicolas.
The late Mr. de Graf will be laid out from 2 o'clock in the afternoon in the Santa Theresita Church in San Nicolas.
Condolence address: the Olive Tree Funeral Home, Bernhardstraat 134-136, Tuesday, March, 20, 2012, from 7 to 9 pm
After the funeral please no condolences at home.
In lieu of flowers or wreaths, a donation "for a good cause" will be highly appreciated. There will be a donation box available at the funeral home and at the church for this good cause.

Bingo di I Love Aruba na The Casino na Radisson









Biba cada momento

" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:

Enid H. Dey

who passed away on the 4th of February 2012 at the age of 77



Date and time of funeral will be announced on a later date.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



davidkock wix
advocaten - lawyers - abogados

Ons medeleven is groot, onze woorden zo beperkt.

Met diep leedwezen maken wij bekend het overlijden van:



Micheline M.A.C. van Gils,

moeder van Anneke Wix en schoonmoeder van mr. R.A. Wix

Namens alle advocaten en medewerkers wensen wij Anneke, Ronny, Danielle, Alexander, familie Van Gils en Wix veel sterkte toe in deze moeilijke tijden.

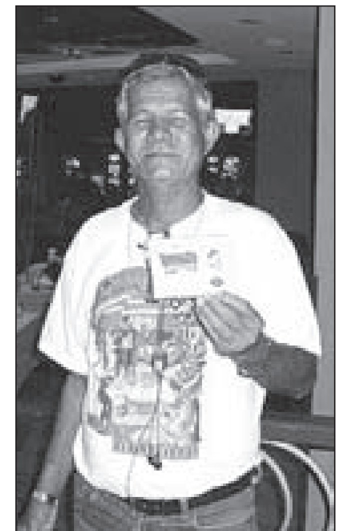
Moge Micheline in vrede rusten.















PALM BEACH - The Casino na Radisson tabata yena cu amantenan di hunga bingo ora cu e I Love Aruba Bingo a tuma luga riba e dia nacional di nos isla, esta 18 di Maart, 2012. Efraim Trimon tabata e ganado cu suerte di bingo gratis pa henter un aña, mientras cu Carmen Geerman,
hunto cu Geraldine Luydens, y Trixi Esteba Franken na di dos y di tres luga, a gana e competencia di Miho Trahe di Aruba. Cada un di nan a ricibi un pakete di regalo special di Aruba for di The Casino na Radisson, cual a inclui mercancia cu logo, den forma di un teeshirt, un mok, un magneet, un yabero y un pin. E ganado grandi di $400 pa casualidad tabata celebrando su cumpleaños, cual tabata sumamente dibertido!! E casino recientemente a introduci su club di Winners' Circle, invitando hungadonan pa bira miembro y cuminsa gana puntonan y premionan pa regalonan, creditonan y sorpresanan. Miembrecia ta completamente gratis, asina ta, purba bo suerte riba cualkier di e slot mashinnan nobo y excitante y gana punto mientras cu bo ta hungando!❑

Aruba y Corsou tabla den Torneo Internacional Himno y Bandera





ORANJESTAD - Resultado di wega Torneo Internacional Aruba Himno y Bandera 18 maart pa diahuebs 15 maart.
Prome wega: Venezuela vs. Colombia 2-1 pa Colombia. E hobencito Colombia ta gana e Critsian Alfonso Santuario ta anota 2x . Jeferson Pulido ta ricibi 1 carchi geel pa Colombia den e wega aki. Pa Venezuela, Juan Dos Santos ta score 1x.wega . Sr. Jade Salamatin ta dirigi wega compaña pa Srta. Sidvien Rosario y Sr. Oslin Kock.
Di 2 partido a bay entre Aruba y Corsou. Wega ta termina cu un empate di 1 goal pa banda. Pa Corsou Shurendric Fransinet a score y pa nos Aruba, Keano Maduro a score. Arbitrahe tabata den man di Alexander Simmons cu lines man Danilo Rodriguez, Oslin Salamatin. Arbitro Simmons 'Sabo' a duna henter e oncena riba tereno di pais Corsou ta haya un carchi geel na momento cu despues di un 'desacuerdo' ta baha tereno di wega riba orden di nan entrenador Hans Berends. Despues ta subi veld bek pa sigi wega. Sino automaticamente Corsou lo a perde e partido aki.
Diabierna a continua cu e prome wega entre Corsou y Colombia pa 6pm. Aruba vs. Venezuela ta hunga pa7:30pm. Cu e resultadonan aki Aruba ta na prome luga cu 4 punto. 8 goal na fabor y 1 contra>7+. Corsou na 2do luga cu 4 punto, 5 goal na fabor y 1 contra>4+. Colombia na di 3 luga cu 2 goal na fabor y 8 contra>6-. Venezuela di 4to luga cu 0 punto. 1 goal na fabor y 11 contra>10-.❑

RCA cu John Merryweather Champions League!



SOLITO - Diaranson ultimo RCA division U18 a bishita Britania, despues cu Litmar Lacle y Chito v/d Biezen ta manda RCA ariba 2-0, cosnan masha raro ta sosode y prome cu tempo e wega ta caba empata na dos. Diasabra pa 8:30 Britania cu Mini, Babie y Lifida A lo bishita Solito.
Tur fanatico ta bon bini pa bishita e wega nan y apoya nos mucha nan. Diadomingo 18 di maart tabata un dia super deportivo, for 9or di mainta club a habri cu diferente dushi snacks pa desayuno, pa 10or en punto ta start Mini Champions League cu ta dedica na John Merryweather.
Un total di 16 teams lo bataya otro pa saca Campeon di John Merryweather Champions League 2012. Pa 2:30 di atardi ta habri registracion pa FutVolley, ya caba Caiquetio ta formando 2 team, Inter lo forma un team y di RCA mes a registra caba The Legend, Young Guns di Companashi y Young Rebels di Sero Patrishi. Ta pidi na tur team interesa pa participa pa registra trempan na RCA pa bo no keda afo. Como crema riba e bolo diadomingo atardi 3or RCA lo ta sede di e final di Campeonato di Cricket featuring Lions vs Tigers.
Den club nos mucha nan di U13 lo competi den nos torneo di Ping Pong. Asina ta yega RCA y gosa di un dia deportivo. Dialuna 19 di maart RCA ta bay pa tembla Dakota, ora RCA Big Wheel Lottery powered by Powerade topa Bufalos di JTL.
Diahuebs 22 di maart un tabla lo bula ora RCA Big Wheel Lottery powered by Powerade topa Dakota 8pm na CDGT.
Siman crucial pa mantene liderazgo di Campeonato. Bishita www.racingclubaruba.com pa diferente pics nan nobo.❑

Ganadonan di canamento di Aruba International







ORANJESTAD – Pa loke ta e seccion di canadonan, e interes den competencia a crece ultimo añanan enormemente. Canadonan di Aruba ta prepara fuertemente, mientras Corsou ta bin Aruba cu un grupo grandi di su canadonan lihe cu ta causa sensacion riba e ruta durante Half Marathon. E resultado final pa 2012 tabata como lo siguiente:

Categoria femenino 12-34 aña:

1er Lugar	Vanesca Laker	Go Fast Corsou	2:23:40
2do Lugar	Melisa Caster	Thrill Walkers Aruba	2:37:48
3er Lugar	Rosenne Koolman	Thrill Walkers Aruba	2:44:41
4to Lugar	Jairmin Lopez	Aruba	2:55:30
5to Lugar	Ivania Tromp	Aruba	2:59:41

Categoria femenino 35 + aña:

1er Lugar	Filomena Paesch	Thrill Walkers Aruba	2:33:42
2do Lugar	Shirley Mercelina	Go Fast Corsou	2:36:26
3er Lugar	Queta Werleman	Aruba	2:38:01
4to Lugar	Ruth Williams	Aruba	2:45:59
5to Lugar	Gloria Croes	Aruba	2:47:15

Categoria masculino 12-34 aña:

1er Lugar	Uriel Symore	Go Fast Corsou	2:17:23
2do Lugar	Jerson Arends	Aruba	2:18:51
3er Lugar	Dave Croes	Aruba	2:33:10
4to Lugar	Edwin Marc Hsing	Thrill Walkers Aruba	2:35:14
5to Lugar	Jade Salamatin	Aruba	2:36:58

Categoria masculino 35 + aña:

1er Lugar	Raynold Soliana	Go Fast Corsou	2:06:05
2do Lugar	Elfried Laker	Go Fast Corsou	2:13:53
3er Lugar	Sherwin Martis	Go Fast Corsou	2:14:55
4to Lugar	Sigfried Godoy	Fast Forward Aruba	2:15:11
5to Lugar	Fernando de Graf	Good 2 Walk Aruba	2:16:29

Overall Winners 27th International Half Marathon
E clasificacion final pa premiacion overall ta como lo siguiente den damas y cabayeros:

Overall Femenino:

1er Lugar	Marlies Jongerius	Corsou	1:21:20
2do Lugar	Shariska Winterdal	Aruba	1:36:31
3er Lugar	Lane Meyer	USA	1:37:36

Overall Masculino:

1er Lugar	Carlos Olivares	Venezuela	1:18:08
2do Lugar	Gino Hodge	Aruba	1:20:44
3er Lugar	Alrric Kock	Aruba	1:22:05

IDEFRE ta felicita tur participante cu nan decision pa participa na Aruba su 27th International Half Marathon, specialmente ta manda palabra di pabien na tur ganador den nan respectivo categoria y tambe na e canadonan.

E participacion masal a hasi e Aruba International Half Marathon grandi un biaha mas. Palabranan di agradecimento na un y tur cu a yuda, tur voluntario y specialmente na Alhambra Casino y Chartis Insurance.❑

Atleta di Brazil Taekwondo cerca Alex Croes tocante nutricion





ORANJESTAD - Diahuebs atardi algun atleta dinamico di Brazil Taekwondo Stichting a acerca Sr. Alex Croes di Gianni's Nutrition Center. Esaki ta e prome biaha cu e atletanan aki ta bay cuminsa cu nutricion pa asina build up nan mes di awor te dia nan dicidi di stop cu deporte. Alex Croes di su banda a splica e atletanan pa kico nan mester di nutricion y kico e nutricion ta haci pa nan for di chikito caba.

E atletanan kende ta wordo guia di cerca pa Brazil Taekwondo Stichting a keda hopi satisfecho cu e gesto aki,. e atletanan aki ta wordo mira den wowo di Brazil Taekwondo Stichting e futuro di mañan na unda cu nan sigur lo bay ta e promernan pa haya e oportunidad pa hisa e bandera di Aruba ariba e podium, promesa cu ta bay wordo cumpli cune segun nan trainer.

Brazil Taekwondo Stichting kier a gradici Alex Croes pa e bon trabou cu e ta haciendo pa deporte na Aruba y tambe pa e guia cu e ta duna e atletanan.❑

Futbol infantil Copa Himno y Bandera di LIFIDA a inicia den C.D. Frans Figaroa









ORANJESTAD - Diaranson atardi, e anual torneo internacional di futbol infantil Copa Himno y Bandera organisa pa LIFIDA a inicia den stadion di Frans Figaroa na Noord. Prome a cuminsa cu e desfile di tur e pais y ekiponan participante. A introduci e paisnan participante na e torneo di futbol U-13 cu ta Corsou, Colombia, Venezuela y Aruba.

Na banda di e futbol infantil lo bay tin wega tambe di futbol femenino na cual e ekiponan di Britannia, Bubali, Savaneta Stars y Santa Fe ta participa.

Pa cu e apertura di futbol su excelencia Minister di Deporte, Dr. Richard Visser a hiba palabra na esnan presente, unda su persona tabata tin palabra di elogio pa e organisacion di LIFIDA.

E ta contento di mira asina hopi mucha ta practica e deporte mas grandi y gusta na Aruba cu ta futbol y tur ta cay bou di e organisacion di Lifida. Na final el a desea tur ekipo hopi suerte durante di e torneo. Presidente di LIFIDA, Sr. Jose Wever tambea dirigi su mes na esnan presente.

Buchi Panama a bisa di ta sumamente orguyoso di su muchanan y su organisacion cu durante aña nan a crece y bira mas cu 3000 miembro. Esaki ta un lucha di trabou duro di tur cu a kere den e proyecto di LIFIDA desde su inicio.

Na ultimo, Buchi a habla un danki na Gobierno di Aruba, AVB y tambe na Valero pa e respaldo duna na Lifida. Despues a sigui cu e prome wega entre e seleccionnan di Aruba y Colombia.❑

Cu hopi entusiasmo sinembargo:

Dia di Aruba celebra den forma sobrio na Corsou







Riba e potretnan por mira tanto e celebracion di diasabra na Riffort Village, como parti di e santo sacrificio di misa di diadomingo.

WILLEMSTAD – Comunidad di Aruba na Corsou a celebra Dia di Himno y Bandera di Aruba den forma entusiasmo, aunke sobrio. E aña aki no tabatin actividadnan special y grandi pa diferente motibo. Un di nan ta reorganisacion di Asociacion Aruba Dushi Tera. Banda di esey keto bay tin hopi tristesa den e organisacion pa fayecimento algun luna pasa di un di e pilanan di e organisacion, Filomeno "Mena" Gomez.

No obstante esey, un grupo di comunidad di Aruba y otronan a presenta na e plasa na Riffort Village, caminda e banda D-Edge a presenta diferente cancion. E momento grandi tabata ora cu 12'or di anochi a canta Aruba Dushi Tera, himno nacional di Aruba.

E celebracion a sigui ayera mainta na cas di un di e miembronan di e directiva den Mundo Nobo caminda a hisa bandera di Aruba. Harry Zimmerman tabata presente pa anima e acto aki. Despues tabatin un santo sacrificio di misa na misa di Santa Famia den Otrobanda cu tabata yen, principalmente di famia y amigonan di Aruba. E Coro di Santa Famia, dirigi pa Rignald Yankey a haci un trabou estupendo.

Na final di e misa, presidente di Asociacion Aruba Dushi Tera, Rolando Croes a bisa, cu Corsou mester siña di status aparte di Aruba. Segun Croes, Corsou a drenta den su di dos aña di status aparte, mester analisa tur cos cu ta pasando y traha den direccion di un pais sano. "Aruba a bira autonomo, pasobra e pueblo tabatin un bon lider y pueblo tabata uni. E Corsou di awe mester compronde esey", asina Croes a bisa.❑



For di encuestanan haci den fin di siman

Retiro di Job Cohen for di PvdA a haci e partido mas popular awor

RIJSWIJK - Ta parse cu un di e problemanan di partido PvdA tabata e ex lider Job Cohen mes. Esaki segun encuestanan di e fin di siman aki unda cu a keda demostra cu for di dia cu Cohen a bai, y cu a bin un lider nobo, cu e partido a subi cu por lo menos 7 asiento. Esaki ta nifica cu den Tweede Kamer e partido lo tabatin 21 asiento. Den e mesun periodo SP y D66 cada un a cai cu 3 asiento. Esaki segun encuestado Maurice de Hond.

Un cuater siman pasa PvdA tabatin 19 asiento menos cu SP. E diferencia aki a wordo reduci te na 9. Cu un eleccion awor, SP lo tin 30 asiento awor den Tweede Kamer, y D66 14. VVD ta sigui cai mas y mas y ta ubica na 29 asiento, cu ta e cantidad mas abou desde cu Rutte a bira Prome Minister. Cu e partido tolerante PVV cos ta bayendo bon. E partido a crece cu 2 asiento y ta conta cu 25 asiento si tabatin eleccion awe.

Segun de Hond, a tene encuesta tambe riba e popularidad di e lider nobo di PvdA esta Diederik Samson. Di e votadornan di PvdA, tin 74% cu ta bisa cu e ta un bon escogencia pa tin Samson como nan lider. Pa loke ta su prestacion, nan ta dune un cifra regular di un 5, cu ta ubike asina na di 3 lugar banda di Emile Roemer (6.8) y Alexander Pechtold (5.9).

Tabata apenas diabierna ultimo cu Diederik Samsom a bira e lider eligi nobo di e partido di labor hulandes PVDA. Den e prome ronda caba e la logra haya 54% di e votonan cu tabata suficiente pa e keda eligi como e lider nobo despues cu Job Cohen a baha luna pasa den un forma sorpresivo. Esaki ta mustra cu insistencia ta paga manera cu Sampson cu a purba varios biaha a siña awor. Samson a declara den su prome discurso como lider cu e kier un partido PVDA mas fuerte. E ta haya cu e social democratnan mester tin mas confiansa, saliendo di propio forza, haci escohencia mas cla y tin e ambicion pa bolbe bira e partido di mas grandi na Hulanda. ❑

Instalacion di miembronan comision nacional di UNESCO Corsou

WILLEMSTAD - Ministerio di Enseñansa, Ciencia, Cultura y Deporte ta informa na Comunidad di Corsou cu dia 15 di maart 2012 a instala oficialmente Miembronan nobo pa comision Nacional UNESCO Corsou.

Durante di e mainta Director di oficina di UNESCO Jamaica dr. Kwame Boafo hunto ku minister di Enseñansa, Ciencia, Cultura y Deporte sr. Lionel Jansen a instala e miembronan nobo pa e comision Nacional di UNESCO Corsou na Marriott Hotel.

E miembronan cu a keda instala ta:

Sra. Irene Dick, sr. Francis de Lanoy, sr. Richenel Ansano, sra. Janike Maria, sra. Sahayra Braun-Nisbeth, sra. Winifred Raveneau, sr. Henry Veeris, sr. Rein Karsdorp, sra. Marva Browne, sra. Sonia Westerveld y sr. Roland Antonius.

E miembronan komo representante di Pueblo di Corsou hunto cu secretario – general di UNESCO Corsou, sra. Marva Browne, lo bai duna sosten na e ministerio den e seccion di UNESCO. ❑

BON DIA Aruba

A elimina sigur 12 mil caba

Minister Constancia: Gobierno lo amplia grupo cu ta combati Lion Fish!

WILLEMSTAD - Minister di Salud Publico Jacinta Constancia ta bay acerca su colega di Husticia Elmer Wilsoe, cu un proposicion pa amplia e cantidad di hende cu ta coge lion fish den nos awanan.
E accion te cu awor a produci como resultado cu a mata un 12 mil lion fish caba, pero gobierno ke bay mas agresivo riba e asunto aki. E Minister a confirma esaki, indicando cu a constata cierto desaroyo positivo den e esfuersonan pa reduci e pisca aki.
Recientemente e asunto aki a bin durante un reunion publico, caminda parlamento a cuestiona maneho di minister di Salud Publico Jacinta Constancia, entre otro su esfuersonan pa reduci e pisca cu ta un menasa pa bida bou di lama. Na e ocasion ey e preocupacion di miembronan di parlamento a bin dilanti. Lion fish por afecta nos turismo y e por afecta nos piscamento, segun a bin dilanti durante e reunion ey. Ta bon conoci, cu e minister a anuncia un accion den curso di aña pasa, den cua el a anuncia, cu gobierno ta bay combati e problema aki.

A entrena un 30/40 hende pa tira lion fish y asina reduci e cantidad. A tene sigur 3 competencia durante weekend pa weta ken por tira mas tanto lion fish. Ta evidente cu nunca lo por eradika e bestianan aki completamente. E parlamentario Gilmar Pisas (MFK) a lansa un proposicion na minister Constancia pa aumenta e cantidad di hende cu ta tira lion fish drasticamente pa siña kombatí e problema aki den forma mas agresivo.
E mesun proposicion a bin di parlamentario Anthony Godett (FOL) den e reunion menciona. Pero mas y mas ta reina e conviccion cu e accion y esfuerso di e minister no ta suficiente y nos lo no controla cantidad di e pisca aki nunca. Si cada bes bo coge 30 pa 40 di e piscanan aki, no tin masha sentido. Ta proba cu lion fish ta multiplica su mes den forma increibel.
Minister Constancia a bisa, cu entretanto el a haya e informacion cu a elimina mas o menos 12 mil lion fish for di dia cu a descubri e bestia aki den nos awanan cu ta 27 di october 2009.

El a bisa, cu banda di e hendenan cu a train pa elimina e bestianan aki, piscadonan tambe ta contribuyendo cu e causa aki, eliminando lion fish nan tambe.

E minister a anuncia, cu e peliger di lion fish pa esnan cu ta landa na playanan di Corsou na e momento aki basicamente no t'ey mas, cu excepcion di nòrtkant. "Pero di otro banda, nòrtkant no ta luga pa landa tampoco", el a bisa.

E intencion ta, pa acerca minister Elmer Wilsoe cu un proposicion pa amplia e cantidad di hende cu oficialmente ta encarga cu eradica e bestia aki.
E mandatario ta kere, cu mester stimula e "No Fishing Zone" pa asina permiti e piscanan cu ta come lionfish aumenta na cantidad. "Si nos mes kue e piscanan aki, anto nos ta elimina e enemigo natural cu lion fish tin", segun minister Constancia.
Tin pais cu entretanto ta promove e pisca como un delicia pa come.
Na Corsou tin mas y mas restaurant cu ta poniendo lion fish riba nan carchi di menu.
Tambe ta trahando mas y mas producto cune, entre otro pastechi y kroket. Esaki ta un otro instrumento pa reduci e cantidad na un manera structural.❏



E via aki dor di ICAO:

Peliger pa Aviacion di Corsou bolbe degrada!

WILLEMSTAD – Corsou ta menasa pa ricibi su di dos degradacion den aviacion. E via aki e degradacion por bin di e organisacion internacional di aviacion civil (ICAO).

Siman pasa representantenan di ICAO tabata na Corsou y a duna un advertencia serio na Gobierno di Corsou pa soluciona e scarsedad di personal na Departamento di Aviacion.

E funcionarionan di aviacion internacional a indica cu ta regresa Corsou e aña aki mes of otro aña. Den caso ku e problema aki no ta soluciona, e chens ta existi cu ta degrada aviacion di Corsou. E organisacion Mericano di aviacion FAE aña pasa a 'downgrade' departamento di aviacion di puesto 1 pa 2. Esaki a tuma luga pasobra e leinan di aviacion cu Departamento di Aviacion di Corsou ta traha cune ta anticua.

Ademas Corsou no ta dispone di suficiente personal pa traha den aviacion. Maurice Adriaens, director di Curaçao Airport Holding (CAH), a bisa na radio cu e tin informacion cu pa loke ta trata e aspecto di lei, Corsou ta riba bon caminda pa regl'é. "Pero e personal ainda si ta un problema", Adriaens a comenta.

ICAO a constata cu Corsou no tin suficiente personal na Departamento di Aviacion pa atende cu e trabounan cu e tin.

Segun Adriaens mester realisa cu via pasa ta e Mericanonan so a adverti riba e deficiencianan cu a resulta despues den e degradacion.

Pero funcionarionan di ICAO a adverti Corsou siman pasa cu si den caso di nan regreso resulta cu ainda e Departamento di Aviacion falta personal, esey si lo por perhudica aviacion di Corsou.
No obstante cu Adriaens ta consciente cu minister Cooper ta trahando hopi duro riba e problemátika di nos aviashon, e direktor di CAH mester remarká ku den Gobierno ta reina un pensamento eroneo encuanto personal pa Departamento di Aviacion.

Ta trata di un percepcion robes cu ta pasobra Antia no ta existi mas, ni tampoco e responsabilidad pa e otro islanan, no ta existi mas, no tin mester di mas hende pa traha. Adriaens:

"E cos ey ta ridiculo, pasobra e trabou ta keda mesun cos for di den pasado e departamento tabata falta hende".

Gobierno ta comete e eror di limita cantidad di personal pa Departamento di Aviacion, mientras cu e tareanan ta ampliando pasobra internacionalmente e control riba aviacion ta bira mas pisa tur dia.❏